Manual do Proprietário

Manual do Proprietário

Versão em português (Brasil)

Caro cliente,

*Gostaríamos de agradecer sua preferência e parabenizá-lo pela compra de sua nova **F4 ABS**.*

A MV Agusta, graças ao trabalho apaixonado de seus técnicos, oferece a seus clientes uma moto que possui um novo design estético e uma estrutura refinada: esses são os elementos que diferenciaram cada veículo criado pela MV Agusta em toda a sua gloriosa história.

*O resultado desse trabalho é uma moto exclusiva com características funcionais e estéticas que a colocam acima das melhores motos atualmente disponíveis no mercado, tornando-a um item exclusivo e desejado. Na verdade, as tecnologias e soluções aplicadas conferem à **F4 ABS** características exclusivas a todos os modelos da MV Agusta, consolidando uma filosofia de design que envolve pesquisas contínuas, inovações tecnológicas e amor por detalhes. Assim, a MV Agusta dá a todos os motociclistas que vivem sua paixão livremente a chance de possuir um objeto exclusivo que certamente é uma grande referência mundial.*

Para obter mais informações, entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente da MV Agusta.

Divirta-se!

DAFRA/MV Agusta

ÍNDICE

1.1. Objetivo do manual

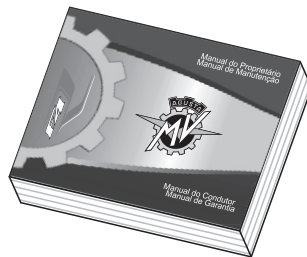
O Manual do Proprietário contém as informações necessárias para uso correto e seguro da motocicleta.

Juntamente com este manual é fornecido um Manual Rápido de bolso, que contém as informações essenciais mínimas para uso do veículo.

O Manual do Proprietário é fornecido também em formato eletrônico (.pdf) neste suporte digital e pode ser impresso ou visualizado em qualquer PC equipado com sistema operacional Windows ou Mac.

Recomendamos ler cuidadosamente o Manual do Proprietário antes de usar a sua motocicleta e a assegurar que qualquer pessoa que usar a motocicleta tenha feito o mesmo.

Finalmente, recomendamos sempre ter consigo o Manual Rápido, depois de preenchê-lo com os seus dados de identificação pessoal e com as especificações da sua motocicleta.

NOTA IMPORTANTE: As imagens no manual referem-se à F4 ABS e destinam-se facilitar a identificação dos componentes. Elas podem diferir um pouco dos componentes de sua motocicleta.

1.2. Símbolos

As seções de texto que são particularmente importantes em termos de segurança pessoal ou de possíveis danos à motocicleta estão identificadas com os seguintes símbolos:

Perigo – A não observação, mesmo parcial, destas prescrições poderá implicar em risco grave para a segurança do condutor e de terceiros.

Cuidado – A não observação, mesmo parcial, destas prescrições poderá resultar em danos à motocicleta.

Os símbolos adiante fornecem uma indicação sobre quem deverá realizar os vários ajustes e u operações de manutenção:

Informações sobre operações que poderão ser executadas pelo usuário.

Informações sobre operações que deverão ser executadas exclusivamente por pessoal autorizado.

Os símbolos adiante são usados para fornecer mais informações:

O símbolo "" indica a necessidade de utilizar uma ferramenta ou equipamento especial para a execução correta da operação descrita.

O símbolo " § " remete o leitor ao capítulo identificado pelo número que segue.

1.3. Conteúdo do suporte digital

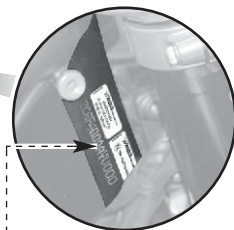
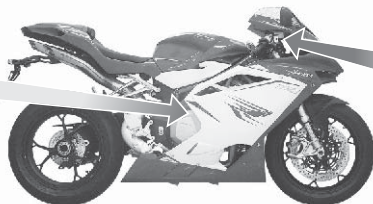
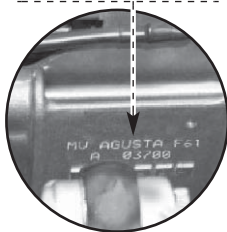
Neste suporte digital você encontrará, além do Manual do Proprietário, do Manual de manutenção, do Manual Rápido (também fornecido na forma impressa), o Guia Mundial de Revendedores e o Folheto de Garantia.

Quando da entrega da motocicleta, será também fornecido pelo Revendedor o Certificado de Garantia e Pré-Entrega.

Recomendamos mantê-los juntos com os documentos da motocicleta e com os cupons de manutenção fornecidos quando da manutenção da motocicleta.

IMPORTANTE

As cópias do Certificado de Garantia e Pré-Entrega deverão ser preenchidas pelo Revendedor. Uma cópia do certificado deverá ser fornecida para o Cliente, uma segunda cópia deverá ser guardada pelo Revendedor e a terceira cópia deverá ser enviada para o importador.

O revendedor deverá sempre preencher os cupons de manutenção recomendada. Os cupons de manutenção deverão ser mantidos pelo Cliente e pelo Revendedor.

1.4. Dados de identificação

1) número de identificação do veículo
2) número de série do motor

▶ Identificação da motocicleta

A motocicleta é identificada pelo número de identificação do veículo. Ao emitir pedidos de sobressalentes, além desse número, você poderá ser solicitado a informar o número de série do motor, o código de cores e a identificação da chave.

Recomendamos anotar os números principais nos espaços abaixo:

Nº CHASSI: ______________________

Nº MOTOR: ______________________

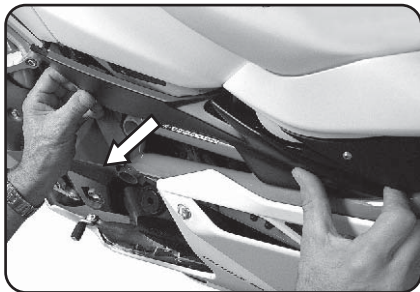
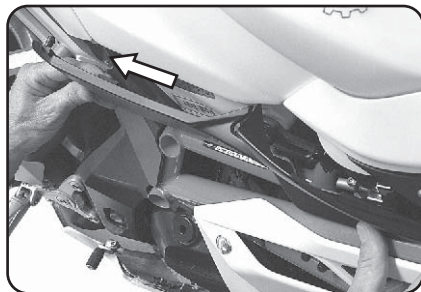
▶ Identificação da chave da motocicleta

É fornecida uma duplicata da chave, que serve tanto para a ignição como para todas as travas. Guarde a duplicata em um local seguro.

Ao emitir pedidos de chaves sobressalentes você poderá ser solicitado a fornecer o número de identificação da chave. O número de identificação da chave está localização no Cartão de Código MV fornecido junto com as chaves de ignição.

▶ Identificação da combinação de cores da motocicleta

Quando da solicitação de sobressalentes da carenagem deverá ser informado o código de cores da motocicleta. O código de cores se encontra no lado inferior direito do tanque de combustível.

Para acesso à etiqueta do código de cores é necessário remover o lado direito da carenagem do tanque de combustível Puxe a parte traseira do lado direito da carenagem do tanque de combustível, conforme mostrado na figura.

Remova o lado direito da carenagem do tanque de combustível, puxando-o na direção da traseira da motocicleta.

Depois de remover o lado direito da carenagem do tanque de combustível, é possível acessar a etiqueta do código de cores. Nessa etiqueta é possível ler o código da combinação de cores da motocicleta, que especifica a pintura dos componentes da carenagem.

Recomendamos anotar o código de cores no espaço abaixo:

CÓDIGO DE COR: _

2.1. USO PERMITIDO DO VEÍCULO

A sua motocicleta foi projetada exclusivamente para uso em vias urbanas ou em estradas.

ATENÇÃO
Ocasionalmente é possível usar a sua motocicleta em pistas de corrida, em eventos não competitivos.
Entretanto, nesses casos, em decorrência das condições extremas a que a sua motocicleta é submetida durante esse uso específico, antes de usá-la nessas condições recomendamos que as mesmas sejam verificadas por um Centro de Serviços MV Agusta. Qualquer outro uso do veículo é proibido e explicitamente excluído

Você poderá encontrar mais informações sobre o uso do veículo na Seção 4 deste Manual.

2.2. MANUTENÇÃO

Para assegurar a eficiência e a confiabilidade máximas do veículo é necessário executar as operações de manutenção programada informadas no Manual de Manutenção. A MV Agusta recomenda que todas as operações de manutenção sejam executadas exclusivamente por pessoal habilitado de um Centro de Serviço autorizado da MV Agusta. Entretanto, caso você decida executar operações de manutenção em oficinas não autorizadas você deverá assegurar que as mesmas dispõem das habilidades e das ferramentas específicas necessárias para a execução das operações acima.

ATENÇÃO
A Garantia da MV Agusta poderá não ser válida caso oficinas não autorizadas tenham executado operações na motocicleta de modo diferente do descrito nas Circulares Técnicas e no respectivo Manual de Oficina da MV Agusta.

2.3. ACESSÓRIOS E MODIFICAÇÕES

ATENÇÃO

A MV Agusta proíbe qualquer modificação nas motocicletas de sua fabricação. Isso é necessário para preservar a segurança dos seus Clientes.

Entretanto, é possível personalizar a sua motocicleta consultando o extenso Catálogo de Acessórios da MV Agusta.

ATENÇÃO

A instalação de alguns dos acessórios acima poderá invalidar a homologação da motocicleta e, consequentemente, tornar a motocicleta não utilizável em vias públicas.

Em caso de dúvida, sugerimos consultar o Revendedor MV Agusta para a escolha de assessórios que possam atender melhor às suas necessidades.

2.4. CARREGAMENTO DO VEÍCULO

A sua motocicleta foi projetada para uso por um piloto e poderá também acomodar um passageiro. Para usar o veículo em condição de total segurança e de acordo com as disposições do Código Rodoviário (Highway Code), é obrigatório que jamais sejam ultrapassadas as condições de carregamento máximo, tecnicamente permito, adiante:

F4 - F4 R:

Peso máximo tecnicamente permitido:

378 kg

Peso máximo de carregamento:

165 kg

O peso máximo tecnicamente permitido é a soma dos seguintes pesos:

- massa da motocicleta em condição de marcha;
- peso do condutor;
- massa do passageiro;
- massa da bagagem e dos acessórios.

ATENÇÃO
Uma vez que o carregamento poderá afetar severamente a dirigibilidade, a frenagem, o desempenho e as características de segurança da sua motocicleta, você deverá ter sempre em mente os seguintes avisos.

• JAMAIS SOBRECARREGE A SUA MOTOCICLETA! Conduzir uma motocicleta sobrecarregada poderá provocar danos nos pneus, perda do controle do veículo e ferimentos graves. Verifique se o peso total (incluindo o peso da motocicleta, do piloto, do passageiro, da bagagem e de todos os acessórios) não ultrapassa o valor máximo de bagagem especificado para o seu veículo.

3.1. Localização dos controles e instrumentos

Instrumentos e luzes de alerta (§3.7.)

Retrovisores (§5.1.)

Manete da embreagem (§5.1.)

Controles elétricos da manopla esquerda (§3.3)

Chave de ignição e trava de direção (§3.5.)

Pedal do câmbio (§3.6. e §5.1.)

Apoio lateral (§3.2.)

Retrovisores (§5.1.)

Manete do freio dianteiro (§5.1.)

Manopla do acelerador (§3.4.)

Controles elétricos da manopla direita (§3.4)

Tampa do tanque de combustível (§4.5.)

Pedal do freio traseiro (§5.1.)

Lado esquerdo

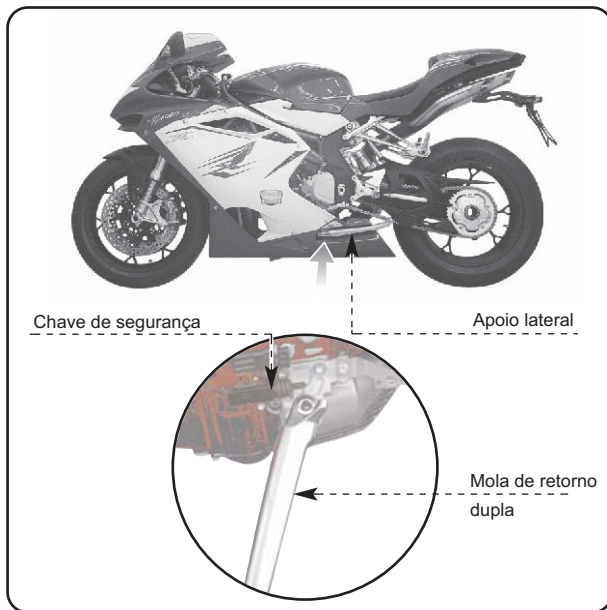
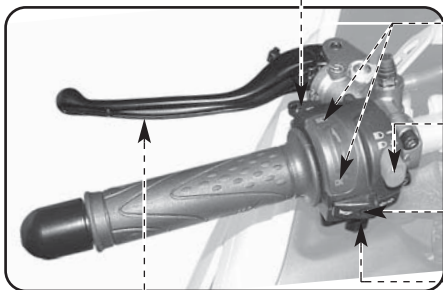
Lado direito

3.2. Apoio lateral

O apoio lateral é equipado com uma chave de segurança que impede a movimentação da motocicleta enquanto o apoio está abaixado. Se o piloto tentar engatar marchas enquanto o motor estiver funcionando e apoio estiver baixado, a chave desligará automaticamente o motor por meio de interrupção da alimentação de corrente. Caso a motocicleta esteja estacionada (com o apoio abaixado) com alguma marcha engatada, a chave impede que o motor seja ligado, evitando assim o risco de tombar acidentalmente o veículo.

Chave de segurança

Apoio lateral

Mola de retorno dupla

3.3. Controles do guidom, lado esquerdo

Botão para piscar o farol alto

Pressione repetidamente o botão.

Botão SET/OK

Pressione para selecionar as funções do painel (§ 4.4).

Botão de farol alta/baixa

Botão não pressionado ▀ : farol baixo

Botão pressionado ▬ : ID Farol alto

Botão da buzina

Pressione para tocar a buzina.

Chave da seta de direção

Mudar a alavanca para a esquerda ou para a direita aciona a seta de direção esquerda ou direita. Em seguida, a chave volta para a posição central. Pressione para desligar a seta de direção.

Manete da embreagem

Para acionar/soltar a embreagem, pressione/solte a manete.

Botão para piscar o farol alto

É usado para chamar a atenção de outros usuários da via, em caso de perigo. Quando o farol alto está ligado o funcionamento é desativado.

Botão de farol alta/baixa

Em condições normais o farol baixo está ligado. Quando permitido pelas condições de tráfego e da via, o farol alto pode ser ligado pressionando o botão.

Botão da buzina

É usado para chamar a atenção de outros usuários da via, em caso de perigo.

Chave da seta de direção

É usado para informar a intenção do piloto de mudar de direção ou de pista.

ATENÇÃO

Falha em ligar ou desligar tempestivamente a seta de direção poderá provocar um acidente, uma vez que outros usuários da via poderão tirar conclusões incorretas sobre a direção da movimentação do veículo. Antes de fazer curvas ou de mudar de faixa, acione as setas de direção. Em seguida, assegure-se de desligar a seta de direção depois de concluir a operação.

Manete da embreagem

Aciona/solta a embreagem por meio de um dispositivo controlado hidraulicamente.

3.4. Controles do guidom, lado direito

Chave para desligamento do motor

Desliga o motor e impede que seja ligado novamente.

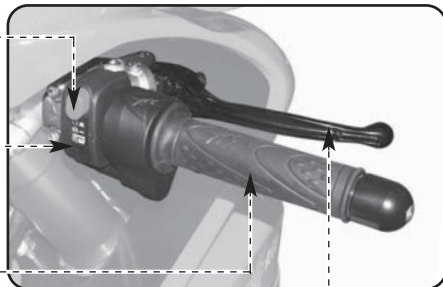
Botão de partida do motor

Liga o motor. Deverá ser solto assim que o motor começar a funcionar. Com o motor funcionando, pressionar o botão seleciona o mapeamento da unidade de controle (§.4.4.10.).

Manopla do acelerador

Gire no sentido anti-horário para aumentar a velocidade do motor.

Manete do freio dianteiro

Puxe a alavanca para aplicar o freio dianteiro.

Chave para desligamento do motor

É usado para desligar o motor em caso de emergência. O circuito de ignição é desativado, impedindo o motor de ser ligado novamente. Para ligar novamente o motor, coloque a chave na posição original.

OBS.
Em condições normais, não use essa chave para desligar o motor.

Botão de partida do motor

É usado para a partida do motor e, quando o motor está funcionando, para selecionar o mapeamento da unidade de controle entre as respectivas funções do visor instalado no painel de instrumentos (consultar § 4.4.10.).

CUIDADO
Para evitar danos em equipamentos elétricos, assegure-se de não manter o botão pressionado durante mais do que cinco segundos consecutivos. Caso o motor não funcione depois de algumas tentativas, consulte o Capítulo SOLUÇÃO DE PROBLEMAS deste manual.

Manopla do acelerador

Controla a mistura combustível-ar fornecida para o motor, que regula a velocidade do motor. Para aumentar a velocidade do motor gire a manopla no sentido anti-horário, a partir da posição de marcha lenta.

ATENÇÃO
Se a sua motocicleta capotou ou foi envolvida em acidente, antes de ligar novamente a motocicleta peça para o acelerador ser verificado por um centro de autorizado MV Agusta.

Manete do freio dianteiro

Controla o circuito hidráulico que opera o sistema de frenagem da roda dianteira.

□Sistema de Frenagem Antitravamento (Antilock Braking System - ABS) *

Alguns modelos F4 são equipados com um sistema de frenagem com auxílio hidráulico (Antilock Braking System - ABS), que impede o travamento das rodas durante frenagens de emergência, garantindo assim a estabilidade do veículo e diminuindo as distâncias de frenagem.

ATENÇÃO

Quando o sistema ABS é ativado, poderão ser percebidas vibrações através da manete ou do pedal de freio. Quando isso ocorre, é recomendável manter os dispositivos de controle de frenagem pressionados para permitir que o veículo complete a frenagem.

ATENÇÃO

Se o sistema ABS apresentar defeito ou for desativado, acenderá a respectiva luz de alerta do painel (consulte o § 3.7.1). A partir desse momento o sistema de frenagem antitravamento poderá não estar disponível durante frenagens. Caso isso seja decorrente de falha do sistema ABS, recomenda-se voltar a conduzir a motocicleta em velocidade reduzida e contatar um Centro de Serviço autorizado da MV Agusta. Caso o sistema ABS seja desligado, siga o procedimento para ativação descrito no § 4.4.7.

(*): Essa função está disponível apenas em determinados modelos

3.5. Chave de ignição e trava de direção

ATENÇÃO

Não instale um chaveiro ou qualquer outro objeto na chave de ignição, uma vez que isso poderá prejudicar a dirigibilidade.

ATENÇÃO

Jamais tente alterar as funções da chave enquanto estiver pilotando, uma vez que você poderá perder o controle do veículo.

A chave de ignição ativa e desativa o circuito elétrico e a trava de direção. As quatro posições da chave estão escritas abaixo.

Posição DESLIGADA

Todos os circuitos elétricos estão desativados. A chave pode ser removida.

Posição LIGADA

Todos os circuitos elétricos estão ativados. Os instrumentos e as luzes de alerta executam um ciclo de autodiagnostico. Pode ser dada a partida no motor. A chave não pode ser removida.

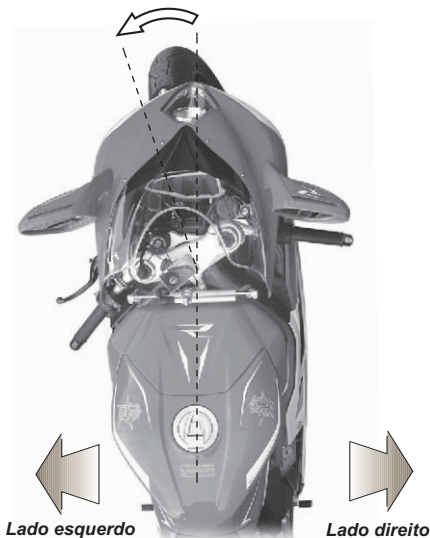
"DESLIGADA"

"LIGADA"

CUIDADO

Para evitar danos em componentes da motocicleta, não deixe a chave na posição LIGADA por muito tempo sem que o motor esteja funcionando.

Posição TRAVADA

Gire o guidom para a esquerda ou direita. Pressione levemente a chave e gire-a para a posição LOCK (travada). Todos os circuitos elétricos são desativados e o guidom é travado. A chave pode ser removida.

Posição P (Estacionamento)

Gire a chave da posição LOCK para a posição P. São desativados todos os circuitos elétricos, exceto as luzes de estacionamento. O guidom é travado. A chave pode ser removida.

CUIDADO

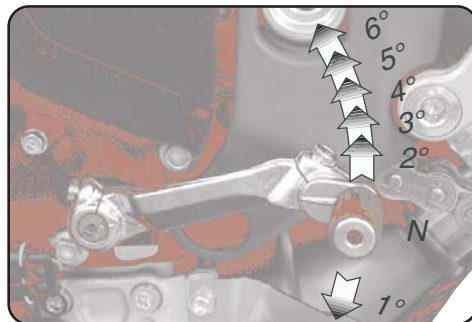
Não deixe a chave na posição P durante muito tempo para evitar descarregamento da bateria da sua motocicleta.

BR 3

3.6. Pedal do câmbio

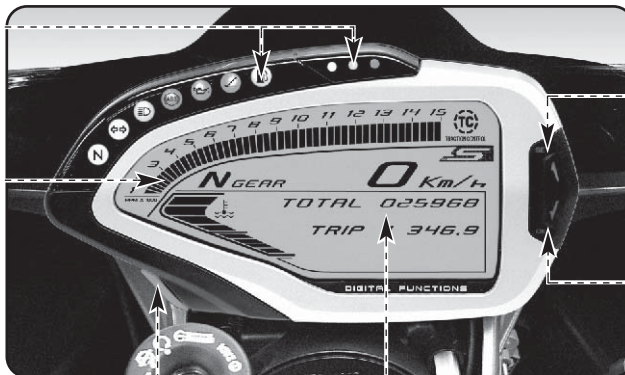
A posição **N** (ponto morto) é indicada pela luz de alerta do painel de instrumentos.
Para mudar para primeira marcha, pressione o pedal para baixo. Para mudar para segunda marcha, levante o pedal. Levantar o pedal repetidamente engata sucessivamente todas as demais marchas, até a sexta marcha.

Função “Mudança rápida”

Os modelos F4 são equipados com um sistema de câmbio de “Troca Rápida”. Esse dispositivo permite que você mude para as marchas superiores sem apertar a embreagem e sem mudar a aceleração. Assim, é possível mudar para as marchas superiores mantendo uma aceleração constante e reduzindo ao mínimo o tempo de mudança. O sistema de “Troca Rápida” não está disponível quando você muda de marcha com a alavanca de embreagem acionada ou em velocidade inferior a 30 km/h e nem quando você muda para marchas inferiores.

ATENÇÃO: Quando você estiver pilotando o veículo com o motor em alta rotação e marcha baixa, mudar de marcha sem operar a alavanca de embreagem pode provocar reações repentinas, que podem comprometer a estabilidade do veículo. A MV Agusta recomenda operar a alavanca de embreagem nessas circunstâncias, principalmente quando a rotação do motor estiver próxima da rotação de intervenção do limitador de rpm.

3.7. Instrumentos e luzes de alerta

Os instrumentos e as luzes de alerta são ativados girando a chave de ignição para a posição ON (ligada). Depois de uma verificação preliminar (com duração de aproximadamente sete segundos), as informações apresentadas refletem as condições gerais atuais da sua motocicleta.

Tluzes de alerta (§3.7.1.)

Botão SET (configurar) (§3.7.2.)

Indicador conta-giros

Botão OK (§3.7.2.)

Botão HAZARD (§3.7.2.)

Painel multifuncional (§3.7.2.)

3.7.1.Luzes de alerta

Faróis (azul)
Acende quando os faróis são ligados.

Luz de alerta de pressão do óleo do motor (vermelha)
Acende quando a pressão do óleo é insuficiente.

Seta de direção / Luz (verde) "Hazard (Perigo)"
Acende quando são ativadas as setas de direção ou as luzes de emergência (consultar §3.7.2).

⚠ **ATENÇÃO:** Se acender uma luz de alerta enquanto você está pilotando, pare a motocicleta imediatamente. Verifique o nível de óleo e, se necessário, complete nível de óleo em um Centro de Serviço autorizado da MV Agusta (consulte o § 3.8.). Se a luz de alerta continuar acesa mesmo que o óleo esteja no nível correto, não volte a conduzir a motocicleta e contate um Centro de Serviço autorizado da MV Agusta.

Luz de alerta de ponto morto (verde)
Apaga quando o câmbio está em Ponto Morto (Neutral).

Luz de alerta do ABS (laranja) *
Acende quando o sistema ABS apresenta uma falha ou é desativado ou ainda quando a velocidade é inferior a 5 km/h.

ATENÇÃO: Se acender uma luz de alerta enquanto você está pilotando, pare a motocicleta imediatamente e verifique se o sistema ABS está ativado (consulte o § 4.4.7.). Nesse caso, volte a pilotar a motocicleta em velocidade reduzida e contate um Centro de Serviço autorizado da MV Agusta.

(*):Essa função está disponível apenas em determinados modelos.

Luz de alerta do limitador de rotação (vermelha)
Liga quando o motor ultrapassa 10.800 rpm.
O limitador de rpm limita a rotação a 13.500 rpm.

Indicador de combustível na reserva (laranja)
Acende quando restarem aproximadamente quatro litros de combustível.

Luz de alerta do pezinho abaixado (vermelha)
Acende quando o apoio lateral está baixado.

3.7.2. Indicador geral

Indicador da marcha

Mostra a marcha que está engatada.
"N" significa "Neutro" (ponto-morto).

Termômetro

Mostra a temperatura do fluido de refrigeração, apresentando um número variável de segmentos de uma escala graduada. Quando a temperatura está fora da faixa normal de operação, o termômetro poderá apresentar uma das seguintes informações:

- o visor mostra apenas um segmento piscando. Isso significa que a temperatura está baixa;
- todos os segmentos estão visíveis, enquanto o segmento superior está piscando. Isso significa que a temperatura está alta

Velocímetro

Mostra a velocidade da motocicleta. Pode informar a velocidade em quilômetros por hora (km/h) ou em milhas por hora (mph). O final da escala indica 350 km/h (217 mph).

Mapeamento pela unidade de controle

Mostra o mapeamento selecionado para a unidade de controle do motor.

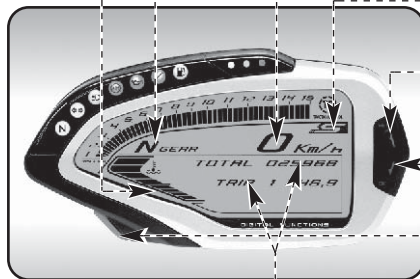
Botão "SET" (configurar)

Pressione o botão "SET" para configurar os valores do painel.

Botão "OK"

Pressione o botão "OK" para confirmar as novas configurações.

Botão "HAZARD" (perigo)

Pressione o botão HAZARD ligar as luzes de emergência.

Odômetro "TOTAL":

Mostra a distância total percorrida, de 0 a 999.999 (km ou milhas)

Odômetro parcial 1, "TRIP 1": Mostra a distância percorrida de um percurso, 0–999,9 (Km ou milhas)

Odômetro parcial 2, "TRIP 2": Mostra a distância percorrida de um percurso, 0–999,9 (Km ou milhas)

Cronômetro : Mostra o tempo medido pelo cronômetro

Perigo - Observação: se a temperatura estiver alta, pare a motocicleta e verifique o nível do fluido de refrigeração. Se precisar ser completado, contate um Centro de Serviço licenciado da MV Agusta (consulte o § 3.8). Caso a luz de alerta acenda mesmo que o nível esteja adequado, pare a motocicleta e contate um Centro de Serviço licenciado da MV Agusta.

3.8. Tabela de lubrificantes e fluidos

Descrição	*Produto recomendado*	*Especificações*
Óleo de motor	MOTUL 5100 4T 15W-50 (*)	SAE 15W/50 - API SL/SJ/SH/SG
Fluido de arrefecimento	PARAFLU 11	Etileno glicol diluído com 50 por cento de água destilada
Fluido para freio e embreagem	MOBIL	DOT4
Óleo da corrente de transmissão	D.I.D. LUBRIFICANTE PARA CORRENTES	–

* : A MV Agusta sugere entrar em contato diretamente com suas concessionárias autorizadas para comprar o produto recomendado. Caso o lubrificante descrito acima não esteja disponível, a MV Agusta sugere que se utilize um óleo de motor totalmente sintético com características iguais ou melhores do que aquelas recomendadas nas seguintes normas:

– Consistente com: API SL/SJ/SH/SG
– Consistente com: JASO MA
– Classificação SAE:15 W-50

OBS.
As denominações da norma cima deverão estar escritas, juntas ou isoladamente, no rótulo do recipiente do óleo para motor.

4.1. Uso da motocicleta

Esta seção fornece as informações básicas necessárias para operar corretamente a motocicleta.

ATENÇÃO
A sua motocicleta possui características de alta potência e alto desempenho. Portanto, o uso da motocicleta exige um nível adequado de conhecimento do veículo. Ao usar esta motocicleta pela primeira vez, é essencial que você adote uma atitude cuidadosa. Uma atitude de pilotagem agressiva ou descuidada poderá provocar acidentes, comprometendo a segurança do piloto ou de terceiros.

ATENÇÃO
AS RESTRIÇÕES RELACIONADAS AO USO PERMITIDO DO VEÍCULO ESTÃO DESCRITAS NA SEÇÃO "INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA".

CUIDADO

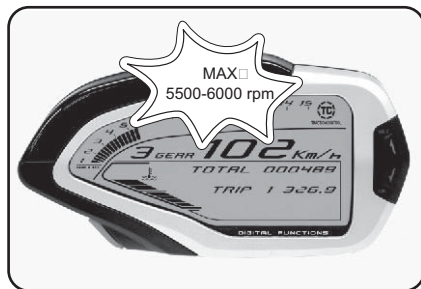
As altas temperaturas provocadas pelo uso do veículo em circuitos de corrida poderá comprometer a eficiência do conversor catalítico e do sistema de escapamento. Portanto, sugerimos instalar um sistema de escapamento especial para usar a motocicleta em circuitos de corrida.

4.2. Amaciamento

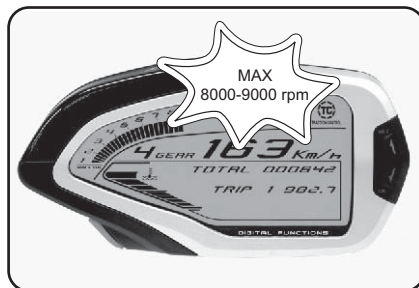
CUIDADO
A não observação das recomendações abaixo poderá reduzir o desempenho e diminuir a vida útil da motocicleta.

De modo geral, as recomendações sobre amaciamento aplicam-se somente ao motor. Na realidade, o amaciamento deveria ser considerado uma fase essencial para outros componentes importantes, como pneus, freios e corrente de acionamento. Durante as primeiras milhas, adote um estilo de pilotagem suave.

□ 0 to 500 km (0 to 300 mi) (A)

Mude frequentemente a velocidade do motor. Se possível, prefira estradas montanhosas com subidas suaves e muitas curvas. Evite longos trechos retos.

ATENÇÃO
Pneus novos precisam ser submetidos a um período adequado de amaciamento para atingir a eficiência total. Evite acelerações, curvas e frenagens bruscas durante os primeiros 100 km. A não observação destas recomendações poderá provocar derrapagem das rodas e perda do controlo do veículo, com subsequente risco de acidente.

□ 500–1000 km (300–600 mi)

Evite usar freio-motor ou ultrapassar os limites de velocidade do motor e varie frequentemente a velocidade.

□ 1000–2500 km (600–1600 mi)

Poderá ser exigido maior desempenho do motor, mas é aconselhável não ultrapassar a velocidade do motor mostrada na figura.

4.3. Partida do motor

ATENÇÃO

Ligar o motor em locais fechados pode ser perigoso. As emissões do escapamento contêm monóxido de carbono, um gás incolor e inodoro que pode provocar danos graves ou mesmo morte quando inalado.

Ligue o motor apenas em áreas externas, ao ar livre.Ligar o motor em locais fechados pode ser perigoso. As emissões do escapamento contêm monóxido de carbono, um gás incolor e inodoro que pode provocar danos graves ou mesmo morte quando inalado.

Ligue o motor apenas em áreas externas, ao ar livre.

□ Quando você coloca a chave de ignição na posição ON (Ligado), os instrumentos e as luzes de alerta executam um ciclo de autodiagnóstico. Durante esse ciclo, assegure-se de que todas as luzes de alerta do painel sejam ligadas.

□ O sistema liga/desliga permitirá que a motocicleta seja ligada, caso seja atendida uma das seguintes condições:

- O câmbio esteja em ponto morto.
- O câmbio esteja em ponto morto, com a manete da embreagem solta e o apoio lateral levantado.

Caso o ciclo de autodiagnostico detecte uma falha no veículo, o painel apresentará o aviso de alerta mostrado na figura. Essa mensagem informa especificamente o componente ou dispositivo do veículo no qual foi detectada a falha.

 Pressione o botão “OK” para acessar o modo “RUN”.

ATENÇÃO

Se for detectada uma falha no veículo, não dê a partida no motor e contate um centro autorizado da MV Agusta.

□ Procedimento para partida do motor

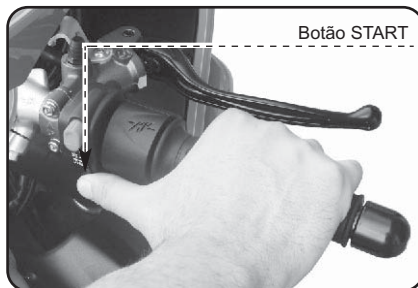
□ Pressione o botão de partida sem girar a manopla do acelerador.

□ Assim que o motor ligar, solte o botão de partida.

CUIDADO

• Para evitar danos em equipamentos elétricos, não pressione o botão de partida durante mais de 5 segundos consecutivos.

• Evite aquecer o motor com o veículo parado. O consequente superaquecimento do motor poderá provocar danos em componentes internos do motor. É aconselhável aquecer o motor até a temperatura de trabalho conduzindo a motocicleta em velocidade reduzida.

• Para assegurar a máxima vida útil do motor, jamais aplique aceleração máxima com o motor frio.

4.4. Seleção e configuração das funções do painel

Algumas das principais medições dos instrumentos poderão ser modificadas.
As opções disponíveis incluem:

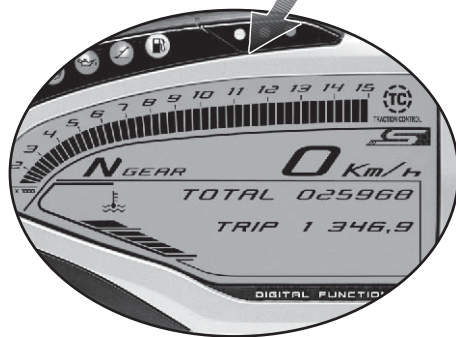
- Seleção de um modo de operação:
  - "RUN" (Odômetro)
  - "TC" (Controle de tração)
  - "CHRONO" (Cronômetro)
  - “DIA/NOITE” (Modo Dia/Noite)
  - "SETTING OHLINS" (Regulagem da suspensão eletrônica - F4 RR somente)
  - “ABS” (Sistema antitravamento de freios)*
  - “MUDANÇA RÁPIDA” (DE MARCHAS)

- Ressetagem do odômetro de percurso:

  Odômetro parcial 1 “TRIP□1”
  Odômetro parcial 2 “TRIP□2”

- Modo "IMMOBILIZER" (Dispositivo antifurto)

- Seleção do mapeamento pela unidade de controle

(*): Essa função está disponível apenas em determinados modelos.

4.4.1.Seleção das funções do painel

Poderão ser alteradas as seguintes configurações do painel:

- “RUN” (Odômetro)
- "TC" (Controle de tração)
- "CHRONO" (Cronômetro)
- “DIA/NOITE” (Modo Dia/Noite)
- "SETTING ÖHLINS" (Regulagem da suspensão eletrônica - F4 RR somente)
- “ABS” (Sistema antitravamento de freios)*
- “MUDANÇA RÁPIDA” (DE MARCHAS)

Para mostrar os modos de operação, pressione “SET” (configurar) durante menos de três segundos. Quando pressionado, o painel mostra todos os modos em sequência. Selecione o modo desejado.

(*): Essa função está disponível apenas em determinados modelos.

ATENÇÃO
O operação deverá ser executada com o motor desligado, com o câmbio em ponto morto, com a motocicleta parada e com o apoio lateral no solo. Não configure as funções do painel com a motocicleta em marcha.

□Modo "RUN"

Além do velocímetro, o painel mostra as seguintes funções (consulte o § 4.4.2.):

- Odômetro total "TOTAL"
- Odômetro parcial 1 "TRIP 1"

Como alternativa:

- Odômetro total "TOTAL"
- Odômetro parcial 2 "TRIP 2"

□"TC" Mode

Esse modo ajusta o nível do controle de tração do motor de acordo com as suas necessidades de pilotagem (consulte o § 4.4.3.).

□ Modo "CHRONO"

Esse modo liga o cronômetro e grava as informações registradas (consulte o § 4.4.4.). São apresentadas as seguintes informações:

- Cronômetro Volta atual "CURRENT LAP"
- Cronômetro Fvolta mais rápida "BEST LAP"
- Cronômetro Última volta "LAST LAP"
- Conta giros Número total de voltas "N° LAP"

□ Modo "DIA/NOITE"

Esta função permite inverter a cor de fundo do painel para adaptar a visibilidade do painel, dependendo da hora do dia ou da noite em que o veículo é usado (consultar §4.4.5.).

□ “SETTING ÖHLINS” Mode - F4 RR

Esse modo permite fazer a regulagem dos seguintes elementos (consultar §4.4.6.):

- Suspensão dianteira
- Suspensão traseira
- Amortecedor de direção

□ Modo "ABS" *

Esse modo permite ativar ou desativar o sistema de frenagem antitravamento (ABS) (consulte o § 4.4.7.).

(*): Essa função está disponível apenas em determinados modelos.

□Modo “MUDANÇA RÁPIDA” (DE MARCHAS)

Esse modo permite desligar ou ligar a função “troca rápida” de marchas (consultar §4.4.8.).

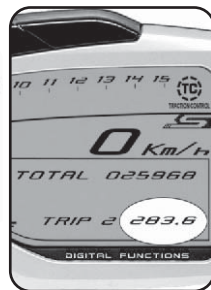
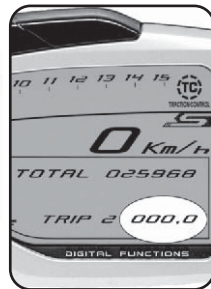
4.4.2.Ressetagem do odômetro parcial

Para ressetar “TRIP 1” e “TRIP 2”, proceda conforme adiante:

ATENÇÃO
Os modos do painel podem ser alterados ou configurados quando o motor estiver desligado, o câmbio em ponto morto, a motocicleta parada e os seus pés no chão. O painel não pode ser alterado com a motocicleta em marcha.

- Acesse o modo "RUN" (Motor Ligado). Serão mostrados no painel o odômetro (“TOTAL”) e o odômetro parcial 1 (“TRIP 1”).

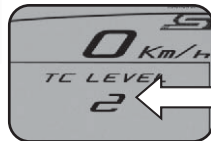
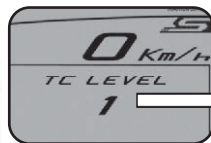
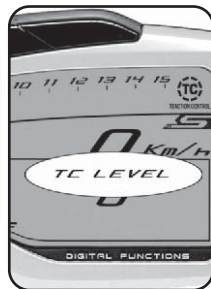
- Pressionando o botão “OK” por mais de três segundos, o valor de “TRIP 1” será ressetado para zero.

Pressione o botão “OK” por menos de três segundos, até que apareça no painel a função odômetro e ("TRIP 2").

 Pressionando o botão “OK” por mais de três segundos, o valor de “TRIP 2” será ressetado para zero.

4.4.3. Modo “TC”

- Pressione "SET" para acessar o modo "TC" e, em seguida, pressione "OK" por mais de três segundos, até que apareça "TC LEVEL" (Nível de Controle de Tração). O nível atual de controle de tração é o mostrado no painel.

ATENÇÃO
Os modos do painel podem ser alterados ou configurados quando o motor estiver desligado, o câmbio em ponto morto, a motocicleta parada e os seus pés no chão. Não faça alterações no painel com a motocicleta em marcha.

- Pressione "OK" por menos de três segundos: o nível de controle de tração aumenta para o próximo valor. Por outro dado, se você pressionar “SET” por menos que três segundos, o nível de controle de tração diminuirá para o valor anterior. Esse valor poderá variar entre 0 e 8.

- Pressione "OK" durante mais de três segundos para confirmar o nível de controle de tração selecionado.

4.4.4.Cronômetro

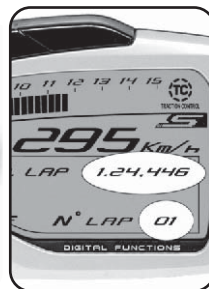
□ Registro tempo da volta

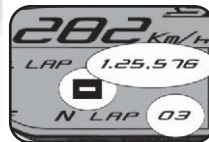
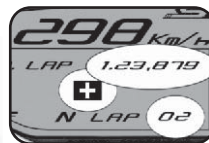
□ Ligue o cronômetro (modo “CHRONO”) para registrar o tempo levado para percorrer uma volta.

□ Para iniciar o registro do tempo, pressione o botão do farol. Os dois pontos (:) que separam os minutos dos segundos e dos décimos de segundos começarão a piscar. Agora o instrumento está registrando o tempo.

OBS.: Quando o modo “CHRONO” (Cronômetro) é ativado, pressionar primeiro o botão do farol ativa automaticamente a função “TC”. A partir desse momento é possível mudar imediatamente o nível do controle de tração operando os botões “SET” e “OK”, respectivamente (consulte §4.4.3.).

- Pressione novamente o botão do farol para registrar o tempo levado para percorrer a primeira volta. Ao mesmo tempo, o instrumento inicia o registro do tempo levado para percorrer a segunda volta.

A medição do tempo da primeira volta é gravada na memória e apresentada no painel por dez segundos. Depois disso é apresentada a medição do tempo da próxima volta.

- Se o cronômetro for utilizado novamente, todas as vezes que o botão do farol for pressionado será registrado um tempo. O instrumento tem capacidade para registrar até 100 tempos consecutivos.

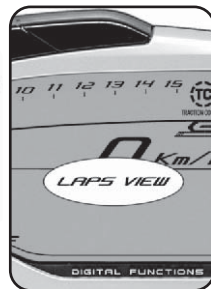
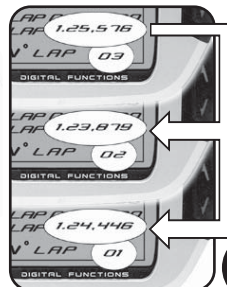
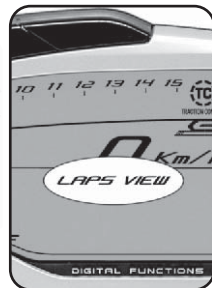
Quando é apresentado o tempo da volta recém concluída, o símbolo “+” ou “-“ será mostrado se o tempo registrado for, respectivamente, maior ou menor do que o tempo registrado durante a volta anterior.

□ Apresentação de dados

Quando todos os tempos tiverem sido registrados, eles poderão ser apresentados.

□Acesse o modo “CHRONO”. O tempo da volta mais rápida (“BEST LAP”) e o tempo da última volta (“LAST LAP”) são mostrados no painel.

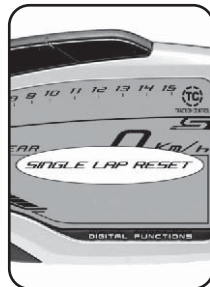
ATENÇÃO

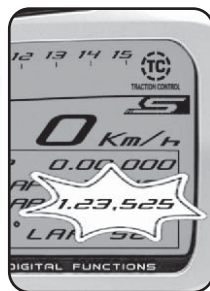
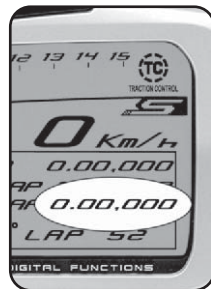
Os modos do painel podem ser alterados ou configurados quando o motor estiver desligado, o câmbio em ponto morto, a motocicleta parada e os seus pés no chão. Não faça alterações no painel com a motocicleta em marcha.

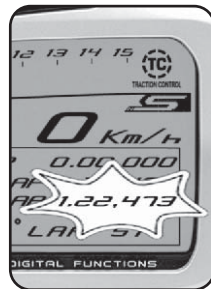
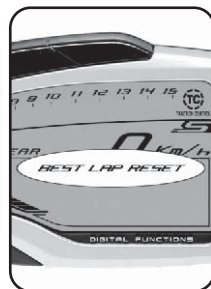
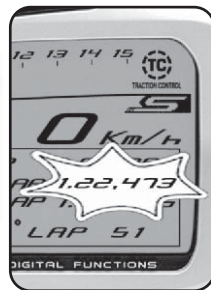
□ Pressione "OK" por menos de três segundos, até que apareça "LAP VIEW" (Ver Volta).

Pressionando repetidamente o botão “OK”, todos os tempos registrados anteriormente podem ser mostrados em sequência, iniciando com a última volta gravada na memória.

 Quando todos os dados tiverem sido mostrados, pressione o botão “SET” para voltar para o modo "LAPS VIEW" e, em seguida, para o modo seguinte.

□ Como excluir dados

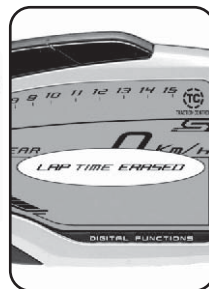
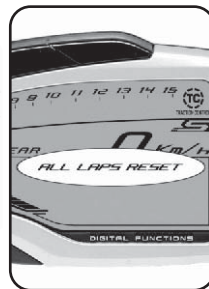
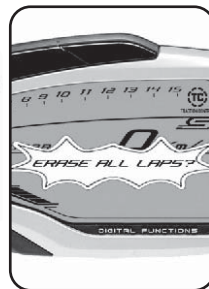
Para excluir dados gravados, proceda conforme adiante:

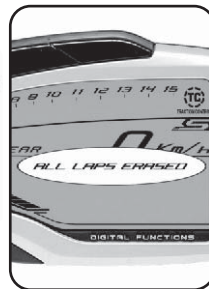
ATENÇÃO

Os modos do painel podem ser alterados ou configurados quando o motor estiver desligado, o câmbio em ponto morto, a motocicleta parada e os seus pés no chão. Não faça alterações no painel com a motocicleta em marcha.

□ Ressetagem de gravações de tempo individuais: Acesse o botão “CHRONO” e, em seguida, pressione a tecla “SET” por menos de três segundos, até que apareçam no visor as palavras "SINGLE LAP RESET" (Ressetar Uma Volta).

□ Pressione o botão “OK” por menos de três segundos. O valor do tempo da última volta gravada na memória começará a piscar.

- Em seguida, pressione “SET” por mais de três segundos para excluir o valor. Ou então, pressione “SET” por menos de três segundos para interromper o procedimento de ressetagem.

- Subsequentemente, pressionando o botão “OK” por mais de três segundos serão cancelados todos os tempos gravados anteriormente.

- Quando todos os dados tiverem sido cancelados, pressione o botão “SET” para voltar para o modo "LAPS VIEW" e, em seguida, para o modo seguinte.

► Ressetagem do tempo da melhor volta: Acesse o modo LAPS VIEW" e, em seguida, pressione a tecla "SET" por menos de três segundos até que apareçam no visor as palavras "BEST LAP RESET" (Ressetar Melhor Volta).

 Pressione o botão "OK" por menos de três segundos. O valor do tempo da volta mais rápida gravada na memória começará a piscar.

► Em seguida, pressione “SET” por mais de três segundos para excluir o valor. Ou então, pressione “SET” por menos de três segundos para interromper o procedimento de ressetagem.

 Quando todos os dados tiverem sido cancelados, o visor mostrará “LAP TIME ERASED” (Tempos de Volta Apagados) e voltará para o modo "LAPS VIEW".

► Ressetagem de todos os tempos de volta gravados: Acesse o modo “LAPS VIEW” e, em seguida, pressione a tecla “SET” por menos de três segundos, até que apareçam no visor as palavras "ALL LAPS RESET" (Ressetar Todas as Voltas).

► Pressione o botão “OK” por menos de três segundos. O visor solicitará que você confirme o cancelamento de todos os dados existentes na memória.

► Pressionando o botão “OK” por mais de três segundos serão cancelados todos os tempos gravados anteriormente. Pressionando o botão “SET” por menos de três segundos será interrompido o procedimento de cancelamento.

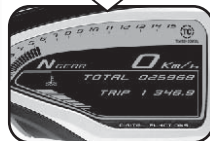
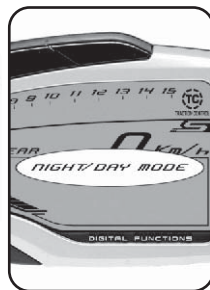
 Quando todos os dados tiverem sido cancelados, o painel mostrará “ALL LAPS ERASED” (Todas as Voltas Apagadas) e, em seguida, voltará para o modo "LAPS VIEW".

4.4.5. Modo “DIA/NOITE”

► Para alterar a cor de fundo do painel, acesse o “NIGHT/DAY MODE” (Modo Noite/Dia) e pressione o botão “OK” por menos de três segundos.

ATENÇÃO
Os modos do painel podem ser alterados ou configurados quando o motor estiver desligado, o câmbio em ponto morto, a motocicleta parada e os seus pés no chão. Não faça alterações no painel com a motocicleta em marcha.

► Os modos dia e noite do painel podem ser mudados continuamente, pressionando o botão “SET”.

 Quando a cor de fundo do painel tiver sido definida, pressione o botão “OK” por mais de três segundos para confirmar o modo selecionado e para voltar para o "NIGHT/DAY MODE". A cor de fundo definida será mantida em todos os modos de uso subsequentes do painel.

4 BR

4.4.6.Regulagem da suspensão eletrônica - F4RR

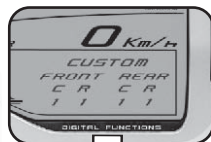
► Para executar regulagens personalizadas das suspensões, pressione “SET” para acessar o modo "SETTING OHLINS" (Configuração Ohlins).

Os modos do painel podem ser alterados ou configurados quando o motor estiver desligado, o câmbio em ponto morto, a motocicleta parada e os seus pés no chão. Não faça alterações no painel com a motocicleta em marcha.

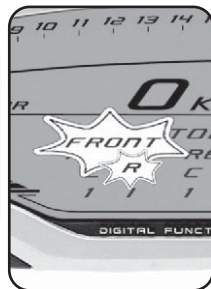
OBS.: A regulagem da suspensão será possível somente se estiver selecionado o mapeamento “C” da unidade de controle (consultar §4.4.10.). OBS.: Sobre os valores recomendados para regulagem da suspensão, consulte a tabela anexa.

□ Amortecimento da compressão (Suspensão dianteira)

► Pressionando “OK” por menos de três segundos, o painel mostra os parâmetros disponíveis para regulagem da suspensão.

□ Depois de alguns segundos as legendas "FRONT" (Dianteira) e "C" começam a piscar. Agora é possível modificar o valor do amortecimento da compressão da suspensão dianteira.

► Pressione "OK" por menos de três segundos: o nível de amortecimento da compressão aumenta para o próximo valor. Esse valor poderá variar entre 1 e 26.
□ Pressione “OK” por mais de três segundos para confirmar o nível selecionado de amortecimento da compressão. O painel está pronto para a próxima regulagem. Ou então, pressione “SET” por menos de três segundos para interromper o procedimento de ressetagem, gravar as configurações e voltar para o menu principal.

□ Amortecimento do retorno (Suspensão dianteira)

► Depois de alguns segundos as legendas "FRONT" e "R" começam a piscar. Agora é possível modificar o valor do amortecimento do retorno da suspensão dianteira.
□ Pressione "OK" por menos de três segundos: o nível de amortecimento do retorno aumenta para o próximo valor. Esse valor poderá variar entre 1 e 26.
□ Pressione “OK” por mais de três segundos para confirmar o nível selecionado de amortecimento do retorno.

□ Amortecimento da compressão (Suspensão traseira)

► Depois de alguns segundos as legendas "REAR" (Traseira) e "C" começam a piscar. Agora é possível modificar o valor do amortecimento da compressão da suspensão traseira.

□ Pressione "OK" por menos de três segundos: o nível de amortecimento da compressão aumenta para o próximo valor. Esse valor poderá variar entre **1** e **26.**

□ Pressione “OK” por mais de três segundos para confirmar o nível selecionado de amortecimento da compressão.

□ Amortecimento do retorno (Suspensão traseira)

► Depois de alguns segundos as legendas "REAR" e "R" começam a piscar. Agora é possível modificar o valor do amortecimento do retorno da suspensão traseira.

□ Pressione "OK" por menos de três segundos: o nível de amortecimento do retorno aumenta para o próximo valor. Esse valor poderá variar entre 1 e 26.

□ Pressione “OK” por mais de três segundos para confirmar o nível selecionado de amortecimento do retorno.

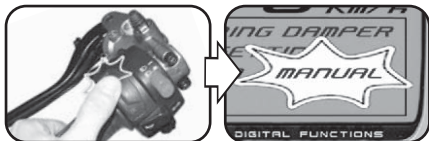
□ Amortecedor de direção

► Depois de alguns segundos o painel mostra os modos disponíveis para regulagem do amortecedor de direção ("AUTO": Automático; e "MANUAL": Personalizado).

□ Pressione “OK” por menos de três segundos. A legenda “AUTO” começará a piscar.

□ Pressione “SET” por menos de três segundos. A legenda “MANUAL” começará a piscar. Pressionar “OK” por mais de três segundos permite modificar o valor do amortecimento do amortecedor de direção.

□ Pressione "OK" por menos de três segundos: o nível de amortecimento da direção aumenta para o próximo valor. Esse valor poderá variar entre **1** e **14.**

□ Pressione “OK” por mais de três segundos para confirmar o nível selecionado de amortecimento da direção. O painel volta para o modo de regulagem da suspensão. Ou então, pressione “SET” por menos de três segundos para interromper o procedimento de regulagem e confirmar os valores selecionados para a regulagem da suspensão.

4.4.7. Seleção das funções do ABS *

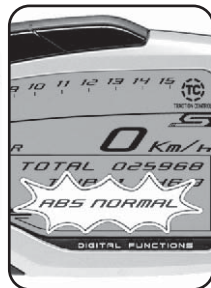
► Pressione "SET" para acessar o modo "ABS". O painel mostra a mensagem "SETTING ABS" (Configuração do ABS).

ATENÇÃO

Os modos do painel podem ser alterados ou configurados quando o motor estiver desligado, o câmbio em ponto morto, a motocicleta parada e os seus pés no chão. Não faça alterações no painel com a motocicleta em marcha.

► Pressione "OK" por menos de três segundos: o painel mostra a última seleção gravada na memória. Em condições normais começará a piscar no painel a mensagem "ABS NORMAL" *(função ABS para uso em estrada)* *.*

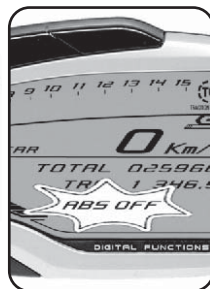
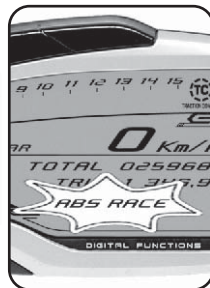
 Se você não pressionar qualquer botão, depois de três segundos a seleção “ABS NORMAL” é confirmada. Nesse caso é ativada a função ABS para uso em estrada. Pressione "SET" para sair do modo "ABS".

(*): Essa função está disponível apenas em determinados modelos.

► Alternativamente, pressionando “OK” enquanto a mensagem ainda estiver piscando será apresentado "ABS RACE" (função ABS para uso em pistas) no painel.

ATENÇÃO: A função “ABS RACE” foi desenvolvida especificamente para uso do veículo em pistas de corrida. A MV Agusta recomenda não usar essa função ao trafegar em vias públicas.

► Se não for pressionado qualquer botão, depois de três segundos será confirmada a seleção "ABS RACE". Alternativamente, pressionando “OK” enquanto a mensagem ainda estiver piscando será apresentado “ABS OFF” (ABS desligado) no painel.

 Se você não pressionar qualquer botão, depois de três segundos a seleção “ABS OFF” (ABS Desligado) é confirmada. Nesse caso é ativada o sistema ABS é desativado.

ATENÇÃO: Quando o sistema ABS é desativado a respectiva luz de alerta acende no painel (consulte o § 3.7.1). A partir desse momento o sistema de frenagem antitravamento não estará disponível durante frenagens. Adote um estilo de pilotagem cuidadoso e conduza em baixa velocidade para evitar perder o controle do veículo durante frenagens de emergência.

4.4.8. Modo “MUDANÇA RÁPIDA” (DE MARCHAS)

► Pressione “SET” para acessar o modo “MUDANÇA RÁPIDA”. O painel mostra a ativação atual da função “Quick Shift” de mudança de marchas.

ATENÇÃO
Os modos do painel podem ser alterados ou configurados quando o motor estiver desligado, o câmbio em ponto morto, a motocicleta parada e os seus pés no chão. Não faça alterações no painel com a motocicleta em marcha.

► Pressione o botão "OK" por menos de três segundos. A mensagem de ativação da função "Quick Shift" começa a piscar.
□ Pressionando o botão "OK" por menos de três segundos, a mensagem passa de “OFF” (Desligado) para "ON" (Ligado) e vice-versa.
□ Depois de alguns segundos a ativação selecionada da função “Quick Shift” é confirmada automaticamente.

4.4.9. Modo "IMMOBILIZER"

O modo “IMMOBILIZER” permite a partida do motor apenas mediante o reconhecimento da chave de partida original. Na realidade, trata-se de um dispositivo antifurto integrado ao circuito eletrônico do veículo, uma vez que apenas pessoas autorizadas poderão conduzi-lo.

Use o “IMMOBILIZER” do painel somente em caso de defeito. Caso por qualquer motivo a chave original não seja reconhecida pelo sistema para permitir a partida do motor, você deverá informar manualmente o código secreto, que está no MV CodeCard fornecido para você juntamente com a motocicleta.

- Remova a tampa traseira da caixa do MV Code Card e leia o código eletrônico secreto da chave de partida (a figura mostra um código aleatório, exclusivamente para fins de informação).
- Acesse o modo "RUN" e pressione "SET" e "OK" por mais de três segundos, até que seja apresentada a mensagem "IMMOBILIZER".

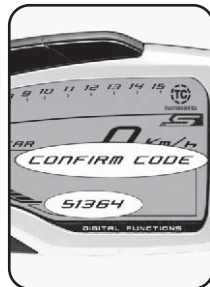
ATENÇÃO
Os modos do painel podem ser alterados ou configurados quando o motor estiver desligado, o câmbio em ponto morto, a motocicleta parada e os seus pés no chão. Não faça alterações no painel com a motocicleta em marcha.

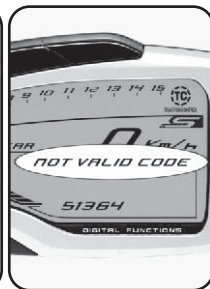
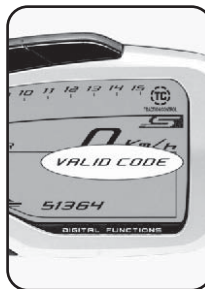
► Pressione “OK” por menos de três segundos para informar o primeiro dígito do código.

□ Pressione "OK" durante menos de três segundos para configurar o primeiro dígito entre **0** e **9.**

□ Quando o dígito tiver sido selecionado, pressione “OK” durante mais de três segundos para confirmar o primeiro dígito do código. Em seguida, você pode configurar o segundo dígito do código.

□ Execute o mesmo procedimento para configurar os outros quatro dígitos do código.

► Quando todo o código tiver sido informado, a mensagem “CONFIRM CODE” (Confirmar Código) será apresentada no painel. Pressione "OK" durante mais de três segundos para confirmar o código.

► Se o código introduzido for reconhecido pelo sistema. É mostrada a mensagem “VALID CODE” (Código Válido). O painel volta para “RUN”. Pode ser dada a partida no motor.

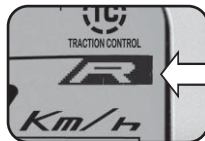
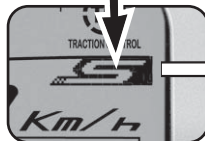
 Se o código introduzido for errado, será apresentado "NOT VALID CODE" (código inválido). O sistema não permitirá a partida do motor e o painel voltará para "IMMOBILIZER". Repita desde o início o procedimento para introdução do código, tomando o cuidado de configurar todos os dígitos corretos impressos no seu MV Code Card. Se o problema persistir contate um Centro de Serviço licenciado da MV Agusta.

4.4.10. Como selecionar o mapeamento da unidade de controle

No modelo F4 RR é possível selecionar diferentes mapeamentos da unidade de controle, o que permite obter características de potência e desempenho diferentes, compatíveis com os diferentes tipos de uso do veículo.

OBS.

A seleção do mapeamento poderá ser feita também durante o uso do veículo.

O mapeamento da unidade de controle pode ser selecionado pressionando o botão de partida com o motor ligado. Desse modo o mapeamento muda para as seguintes configurações. As características de mapeamento correspondentes estão listadas na tabela adiante.

Mapeamento	N	R	S	C
Modo	Normal	Chuva	Esportes	Personalizado

□ Configuração do mapeamento “Custom”

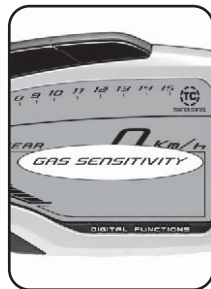
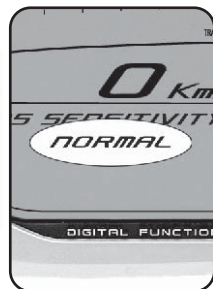
► Pressione o botão de partida com o motor ligado, até selecionar o mapeamento "C" da unidade de controle (mapeamento "Custom").

ATENÇÃO

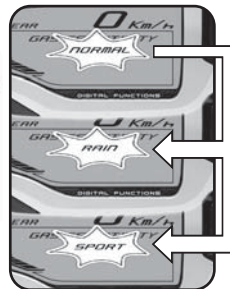
A configuração do mapeamento “Custom” deverá ser feita com o câmbio em ponto morto, com a motocicleta estacionada e com os seus pés no chão. Não faça alterações no painel com a motocicleta em marcha.

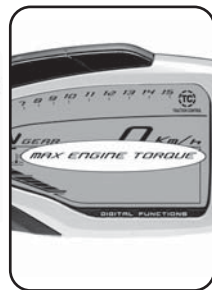
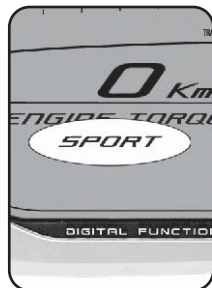
► Pressione "SET" até que seja apresentada a mensagem "SETTING C MAP" (Configurar Mapeamento C).

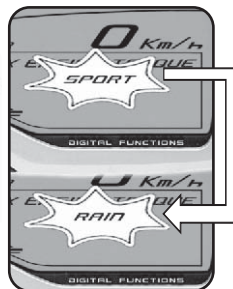
Para estabelecer os parâmetros do mapeamento “Custom” de acordo com as suas necessidades de condução, execute as seguintes operações.

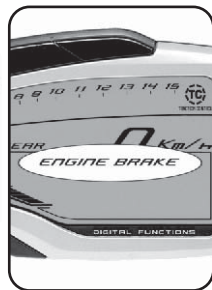
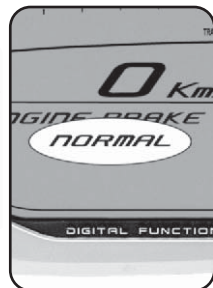
□ Sensibilidade do acelerador: Pressione "OK" por menos de três segundos, até que seja apresentada a mensagem "GAS SENSITIVITY" (Sensibilidade do Acelerador).

► Pressione "SET" durante menos de três segundos. O painel mostra a configuração atual da sensibilidade do acelerador.

► Pressione “OK” por menos de três segundos. A configuração mostrada começará a piscar.

 Pressionando repetidamente "OK" por menos de três segundos, as seguintes configurações serão apresentadas em sequência:

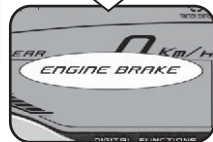
- “NORMAL”
- “CHUVA"
- “ESPORTE"

► Pressione “OK” por menos de três segundos. A nova configuração será confirmada. A mensagem apresentada para de piscar e depois de alguns segundos o painel volta para o modo “GAS SENSITIVITY”. Agora é possível fazer a configuração do próximo parâmetro.

► *Torque máximo do motor:* Pressione "OK" por menos de três segundos, até que seja apresentada a mensagem "MAX ENGINE TORQUE" (Torque Máximo do Motor).

► Pressione "SET" durante menos de três segundos. O painel mostra a configuração atual do torque máximo do motor.

► Pressione “OK” por menos de três segundos. A configuração mostrada começará a piscar.
 Pressionando repetidamente "OK" por menos de três segundos, as seguintes configurações serão apresentadas em sequência:

- “ESPORTE"
- “CHUVA"

► Pressione “OK” por menos de três segundos. A nova configuração será confirmada. A mensagem apresentada para de piscar e depois de alguns segundos o painel volta para o modo “MAX ENGINE TORQUE”.

► *Freio do motor:* Pressione "OK" por menos de três segundos, até que seja apresentada a mensagem "ENGINE BRAKE" (Freio Motor).

► Pressione "SET" durante menos de três segundos. O painel mostra a configuração atual do freio motor.

► Pressione “OK” por menos de três segundos. A configuração mostrada começará a piscar.
 Pressionando repetidamente "OK" por menos de três segundos, as seguintes configurações serão apresentadas em sequência:

- “NORMAL”
- “ESPORTE"

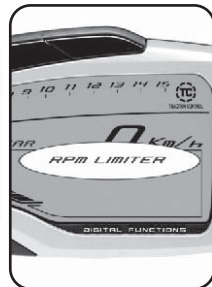
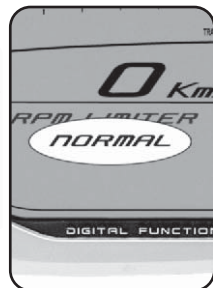
► Pressione “OK” por menos de três segundos. A nova configuração será confirmada. A mensagem apresentada para de piscar e depois de alguns segundos, o painel volta para o modo “ENGINE BRAKE”.

► *Resposta do motor:* Pressione "OK" por menos de três segundos, até que seja apresentada a mensagem "ENGINE RESPONSE" (Resposta do Motor).

► Pressione "SET" durante menos de três segundos. O painel mostra a configuração atual de resposta do motor.

► Pressione “OK” por menos de três segundos. A configuração mostrada começará a piscar.
 Pressionando repetidamente "OK" por menos de três segundos, as seguintes configurações serão apresentadas em sequência:

- “SLOW RESPONSE” (Resposta Lenta)
- “FAST RESPONSE” (Resposta Rápida)

► Pressione “OK” por menos de três segundos. A nova configuração será confirmada. A mensagem apresentada para de piscar e depois de alguns segundos o painel volta para o modo “ENGINE RESPONSE”.

► *Limitador de RPM do Motor:* Pressione "OK" por menos de três segundos, até que seja apresentada a mensagem "RPM LIMITER" (Limitador de RPM).

► Pressione "SET" durante menos de três segundos. O painel mostra a configuração atual do limitador de RPM do motor.

► Pressione “OK” por menos de três segundos. A configuração mostrada começará a piscar.

 Pressionando repetidamente "OK" por menos de três segundos, as seguintes configurações serão apresentadas em sequência:

- “NORMAL”
- “ESPORTE"

► Pressione “OK” por menos de três segundos. A nova configuração será confirmada. A mensagem apresentada para de piscar e depois de alguns segundos o painel volta para o modo “RPM LIMITER”.

► Pressione "OK" por menos de três segundos, até que o painel volte para o modo "RUN". A configuração do mapeamento “Custom” está concluída.

4.4.11. Avisos/alertas de mau funcionamento

O painel poderá informar a presença de uma falha ou mau funcionamento durante as várias condições de uso da motocicleta.

 Partida do motor: Quando você coloca a chave de ignição na posição ON (ligada), os instrumentos e as luzes de alerta executarão um ciclo de autodiagnostico. Caso o ciclo de autodiagnostico detecte um defeito no veículo, o painel apresentará o aviso de alerta mostrado na figura. Essa mensagem informa especificamente o componente ou dispositivo do veículo no qual foi detectada a falha.

 Pressione o botão “OK” para acessar o modo “RUN”.

ATENÇÃO

Se for detectada uma falha no veículo enquanto o motor estiver desligado, não dê a partida no motor e contate um centro autorizado da MV Agusta.

► *Falha durante a condução do veículo:* Caso seja detectada uma falha com o veículo em marcha, a parte inferior do painel apresenta o aviso de alerta mostrado na figura.

ATENÇÃO
Se for detectada uma falha com o veículo em marcha, pare o veículo e contate um centro autorizado da MV Agusta.

► Depois que o veículo parar, o painel mostra a mensagem de alerta informando o componente ou dispositivo do veículo no qual foi detectada a falha.

► *Temperatura elevada do fluido de refrigeração:* Caso seja detectada alta temperatura do fluido de resfriamento, o painel apresentará o aviso de alerta mostrado na figura. Essa mensagem poderá ser apresentada durante qualquer condição de utilização do veículo.

ATENÇÃO

Se a temperatura estiver alta, pare a motocicleta e verifique o nível do fluido de refrigeração. Se precisar ser completado, contate um Centro de Serviço licenciado da MV Agusta (consulte o § 3.8.). Caso a luz de alerta acenda mesmo que o nível esteja adequado, pare a motocicleta e contate um Centro de Serviço licenciado da MV Agusta.

4.5. Reabastecimento

ATENÇÃO
Gasolina e seus vapores são altamente tóxicos e inflamáveis. Evite contato e inalação. Durante o reabastecimento, desligue o motor, evite fumar e mantenha distância de fontes de chamas, fagulhas e calor. Faça o reabastecimento ao ar livre ou em área bem ventilada.

CUIDADO
Use somente combustível sem chumbo e sem álcool, com índice RON de 95 octanas ou mais. O ponto verde no lado inferior da tampa do tanque e a etiqueta no tanque de combustível servem como lembrete disso.

► Levante a tampa de poeira.
 Insira a chave na trava, gire-a no sentido horário e levante a tampa do tanque.
 Depois de reabastecer, para facilitar o fechamento pressione a tampa do tanque enquanto gira a chave no sentido anti-horário. Em seguida solte e remova a chave.

ATENÇÃO

Encher demais o tanque poderá provocar transbordamento de combustível em consequência da expansão decorrente do calor proveniente do motor ou da exposição ao sol. Vazamentos de combustíveis podem incendiar. O nível de combustível no tanque jamais deverá ultrapassar a base da boca do tanque.

CUIDADO

Limpe imediatamente o combustível transbordado com um tecido limpo para evitar danos em superfícies pintadas ou plásticas.

ATENÇÃO

Antes de usar a motocicleta verifique se a tampa da boca do tanque está fechada corretamente.

4.6. Porta-luvas

► Insira a chave.

 Pressione a parte traseira do banco do passageiro para baixo e, ao mesmo tempo, gire a chave no sentido horário.

 Levante a extremidade traseira do banco do passageiro, deixe que o banco deslize para frente e remova-o.

Para instalar novamente o componente mencionado acima você deverá executar as seguintes operações:

Gire a chave dentro da fechadura.

Pressione o banco do passageiro para baixo

Solte a chave.

Pressione o assento novamente para assegurar que esteja firmemente acoplado ao chassi.

ATENÇÃO

Todas as vezes que você levantar ou remover o banco do passageiro e todas as vezes que o veículo for usado, assegure-se de que o componente mencionado acima esteja instalado corretamente e que esteja firmemente preso ao chassi da motocicleta.

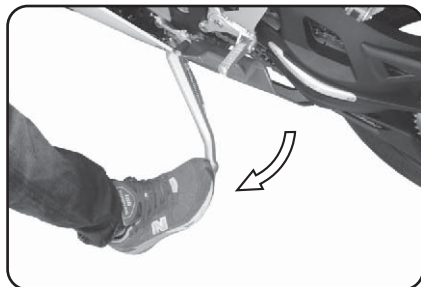
4.7. Estacionamento da motocicleta

□ Uso do apoio lateral

CUIDADO

• Estacione a motocicleta com segurança sobre piso firme.

• Em inclinações, engate a primeira marcha e estacione o veículo de modo que a roda dianteira fique de frente para a subida. Antes de dar partida no motor, lembre-se de colocar novamente o pedal do câmbio em ponto morto.

• Jamais abandone o veículo com a chave de ignição no painel.

► Com o seu pé, baixe o apoio lateral até o fim do curso e, em seguida, incline lentamente a motocicleta na sua direção para colocar a base do suporte em contado com a superfície do solo.

ATENÇÃO

Não sente no veículo quando ele estiver estacionado sobre o apoio lateral, de modo que todo o seu peso fique apoiado somente no suporte do veículo.

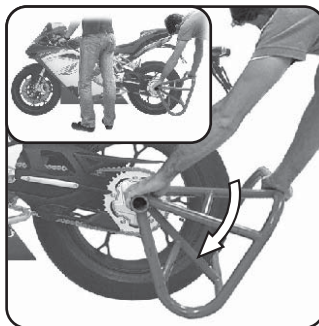
ATENÇÃO

Antes de colocar a motocicleta em marcha, assegure-se de que a luz de alerta do apoio lateral tenha apagado no painel de instrumentos. Em qualquer caso, assegure-se de que o apoio lateral tenha sido recolhido.
Se você perceber algum mau funcionamento do sensor do apoio lateral, antes de usar a motocicleta peça para que seja inspecionada por um revendedor da MV Agusta.

□ Uso do apoio traseiro

Introduza o pino do suporte no orifício eixo da roda traseira, no lado esquerdo da motocicleta. Apoie o suporte no solo e, pressionando o apoio para baixo, levante o veículo até que ele atinja uma condição estável.

CUIDADO

Essa operação poderá ser melhor executada por duas pessoas - uma para segurar firmemente a motocicleta e outra para manipular o suporte traseiro.

5.1. Lista de regulagens (F4 - F4 R)

Há várias regulagens que podem melhorar significativamente a ergonomia, a geometria e a segurança da motocicleta.

Entretanto, considerando que uma regulagem incorreta de componentes particularmente importantes pode provocar situações perigosas, algumas das regulagens acima deverão ser executadas exclusivamente por Centros de Serviço autorizados da MV Agusta.

ATENÇÃO

Todas as regulagens deverão ser executadas com o veículo parado.

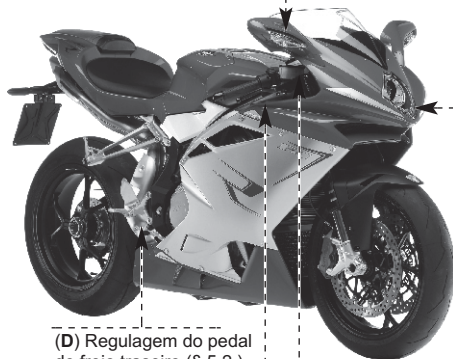
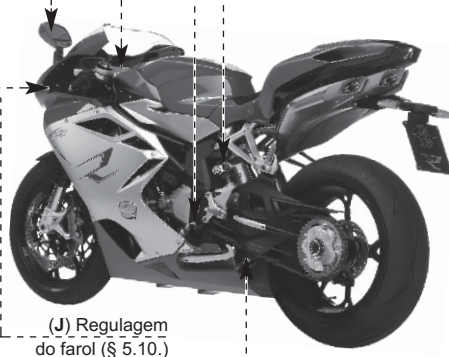
(**E**) Regulagem do retrovisor (§ 5.5.)

(**A**) Regulagem do manete da embreagem (§ 5.4.)

(**E**) Regulagem do retrovisor (§ 5.5.)

(**F**) Regulagem do amortecedor da direção (§ 5.6.)

(**C**) Regulagem do pedal do câmbio (§ 5.2.)

(**H**) Regulagem da suspensão traseira (§ 5.8. - § 5.9.)

(**D**) Regulagem do pedal do freio traseiro (§ 5.2.)

(**J**) Regulagem do farol (§ 5.10.)

(**G**) Regulagem da suspensão dianteira (§ 5.7.)

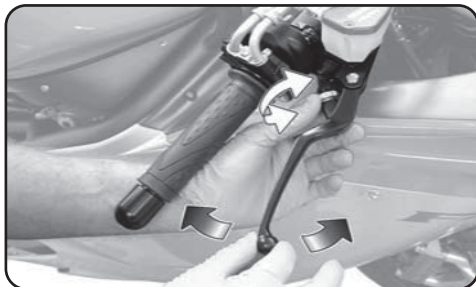
(**I**) Regulagem da corrente (§ 5.2.)

(**B**) Regulagem da manete do freio dianteiro (§ 5.3.)

5.2. Tabela de regulagens(F4 - F4 R)

	A – Regulagem do manete da embreagem: Otimiza a pega para adequá-la às necessidades do piloto (§5.4.).
	B – Regulagem do manete do freio dianteiro: Otimiza a pega para adequá-la às necessidades do piloto (§5.3.).
	C – Regulagem do pedal do câmbio: Otimiza a posição do pedal para adequá-la às necessidades do piloto.
	D – Regulagem do pedal do freio traseiro: Otimiza a posição do pedal para adequá-la às necessidades do piloto.
	E – Regulagem do retrovisor: Otimiza a orientação dos retrovisores (§ 5.5.).
	F – Regulagem do amortecedor da direção: Regule a rigidez da direção de acordo com a preferência do piloto (§5.6.).
	G – Regulagem da suspensão dianteira: Os itens adiante poderão ser regulados para adaptar a resposta da suspensão à preferência do piloto: - pré-carga da mola (§ 5.7.1.) - amortecedor de retorno (§ 5.7.2.) - amortecedor de compressão (§ 5.7.3.).
	H – Regulagem da suspensão traseira: Os itens adiante poderão ser regulados para adaptar a resposta da suspensão à preferência do piloto: – altura da geometria – pré-carga da mola – retorno do amortecedor(F4: § 5.8.1./ F4R: § 5.9.1.) – compressão do amortecedor em alta velocidade (F4:§ 5.8.2.) – compressão do amortecedor em baixa velocidade (F4:§ 5.8.3./ F4R: § 5.9.2.).
	I – Regulagem da corrente: Garante a transferência segura e eficaz de potência.
	J - Regulagem do farol: Para ajustar o alcance do feixe de luz à geometria da motocicleta. (§5.10.).

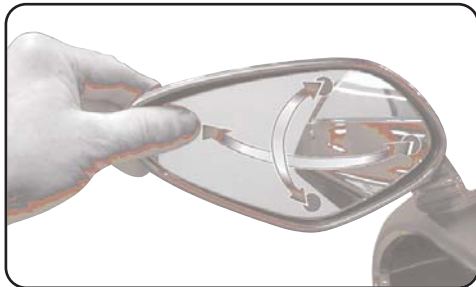
5.3. Regulagem da manete do freio dianteiro

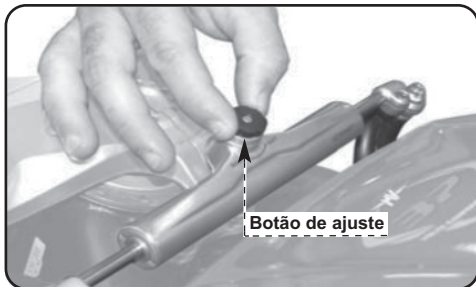
Enquanto puxa a alavanca contra a ação da mola, gire o anel no sentido horário ou anti-horário para levar a alavanca para mais longe ou mais perto, respectivamente, da manopla.

5.4. Regulagem da manete da embreagem

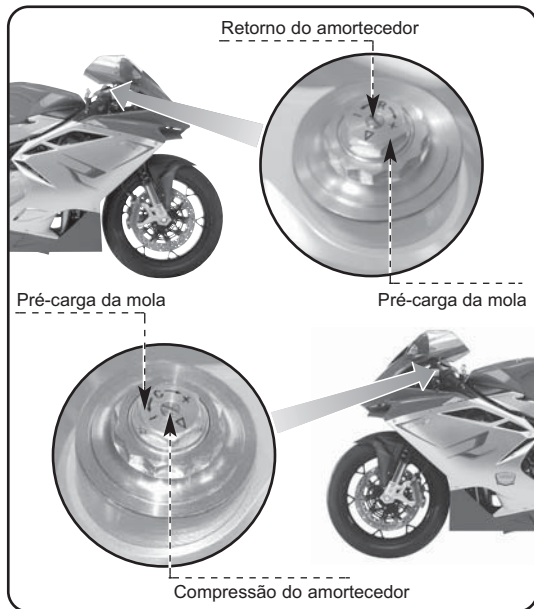
Enquanto puxa a alavanca contra a ação da mola, gire o anel no sentido horário ou anti-horário para levar a alavanca para mais longe ou mais perto, respectivamente, da manopla.

5.5. Regulagem dos retrovisores

Para regular a posição dos retrovisores nas quatro direções, pressione os retrovisores nos pontos mostrados na figura.

Faça a regulagem de ambos os retrovisores. Para otimizar a regulagem dos retrovisores é recomendável sentar no veículo.

5.6. Ajuste do amortecedor da direção

O ajuste padrão é obtido girando completamente o botão no sentido anti-horário. Em tal posição, o amortecedor oferece a menor resistência ao movimento de rotação da direção.
Para se adequar às necessidades do piloto, a ação do amortecedor pode ser aumentada gradativamente girando o botão no sentido horário.

5.7. Regulagem da suspensão dianteira

OBS.
A regulagem das suspensões deverá ser executada preferencialmente com o tanque de combustível cheio.

5.7.1.Pré-carga da mola (suspensão dianteira)

O ajuste é obtido a partir da posição de referência, que pode ser encontrada girando completamente a porca de ajuste no sentido anti-horário. Em tal posição, gire o parafuso no sentido horário até atingir a posição padrão (veja tabela anexa). Gire no sentido horário para aumentar a pré-carga da mola ou anti-horário para reduzi-la.

5.7.2.Retorno do amortecedor (suspensão dianteira)

O ajuste é obtido a partir da posição de referência, que pode ser encontrada girando completamente o parafuso no sentido horário e, em seguida, anti-horário, até ouvir o primeiro som de “clique”. A partir de tal posição, gire o parafuso no sentido anti-horário até atingir a posição padrão (veja tabela anexa). Gire no sentido horário para aumentar a ação de amortecimento ou anti-horário para reduzi-la.

5.7.3. Compressão do amortecedor (suspensão dianteira)

O ajuste é obtido a partir da posição de referência, que pode ser encontrada girando completamente o parafuso no sentido horário e, em seguida, anti-horário, até ouvir o primeiro som de “clique”. A partir de tal posição, gire o parafuso no sentido anti-horário até atingir a posição padrão (ver tabela anexa). Gire no sentido horário para aumentar a ação de amortecimento ou antihorário para reduzi-la.

5.8. Ajuste da suspensão traseira (F4)

ADVERTÊNCIA: a alta temperatura dos escapamentos pode causar queimaduras. Antes de ajustar a suspensão traseira, desligue o motor e espere até que eles tenham esfriado completamente.

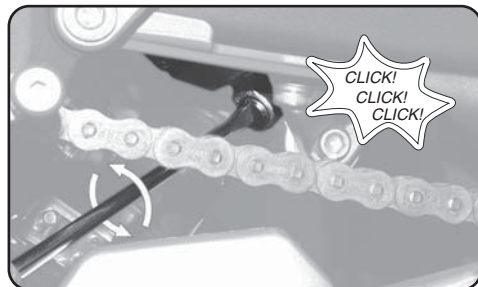
ADVERTÊNCIA: o amortecedor traseiro contém gás altamente comprimido. Não tente abri-lo ou desmontá-lo.

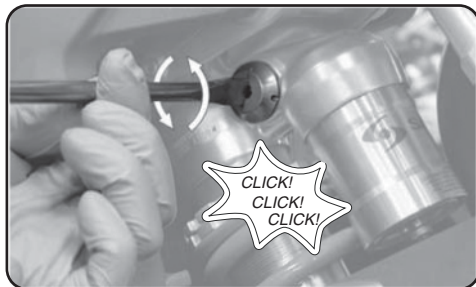
CUIDADO: ao estimar as configurações da suspensão traseira, nunca empurre ou puxe os amortecedores do escapamento, já que isso certamente os danificaria.

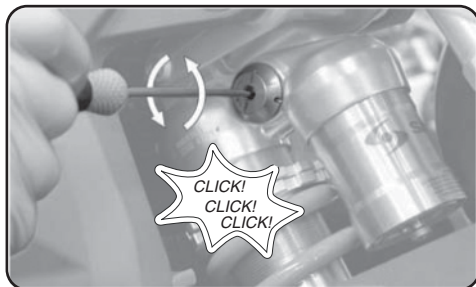
OBSERVAÇÃO: quando a moto é entregue, a suspensão traseira é ajustada de acordo com a configuração padrão (ver tabela anexa).

OBSERVAÇÃO: é necessário que o ajuste da suspensão, de preferência, seja realizado com o tanque de combustível cheio.

5.8.1.Retorno do amortecedor (suspensão traseira)

O ajuste é obtido a partir da posição de referência, que pode ser encontrada girando completamente o parafuso no sentido horário e, em seguida, anti-horário, até ouvir o primeiro som de “clique”. A partir de tal posição, gire o parafuso no sentido anti-horário até atingir a posição padrão (veja tabela anexa). Gire no sentido horário para aumentar a ação de amortecimento ou anti-horário para reduzi-la.

5.8.2.Compressão do amortecedor em alta velocidade (suspensão traseira)

O ajuste é obtido a partir da posição de referência, que pode ser encontrada girando completamente o parafuso no sentido horário e, em seguida, anti-horário, até ouvir o primeiro som de "clique". A partir de tal posição, gire o parafuso no sentido anti-horário até atingir a posição padrão (veja tabela anexa). Gire no sentido horário para aumentar a ação de amortecimento ou anti-horário para reduzi-la.

5.8.3.Compressão do amortecedor em baixa velocidade (suspensão traseira)

O ajuste é obtido a partir da posição de referência, que pode ser encontrada girando completamente o parafuso no sentido horário e, em seguida, anti-horário, até ouvir o primeiro som de "clique". A partir de tal posição, gire o parafuso no sentido anti-horário até atingir a posição padrão (veja tabela anexa). Gire no sentido horário para aumentar a ação de amortecimento ou anti-horário para reduzi-la.

5.9. Ajuste da suspensão traseira (F4 R)

ADVERTÊNCIA: a alta temperatura dos escapamentos pode causar queimaduras. Antes de ajustar a suspensão traseira, desligue o motor e espere até que eles tenham esfriado completamente.

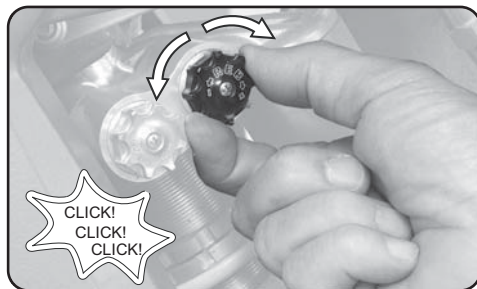
ADVERTÊNCIA: o amortecedor traseiro contém gás altamente comprimido. Não tente abri-lo ou desmontá-lo.

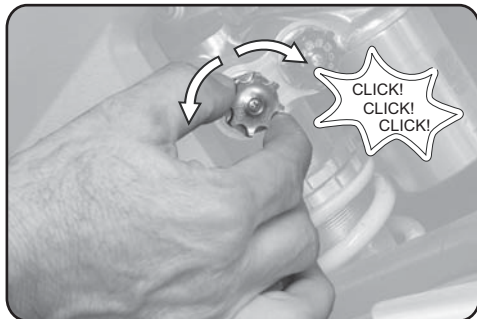
CUIDADO: ao estimar as configurações da suspensão traseira, nunca empurre ou puxe os amortecedores do escapamento, já que isso certamente os danificaria.

OBSERVAÇÃO: quando a moto é entregue, a suspensão traseira é ajustada de acordo com a configuração padrão (ver tabela anexa).

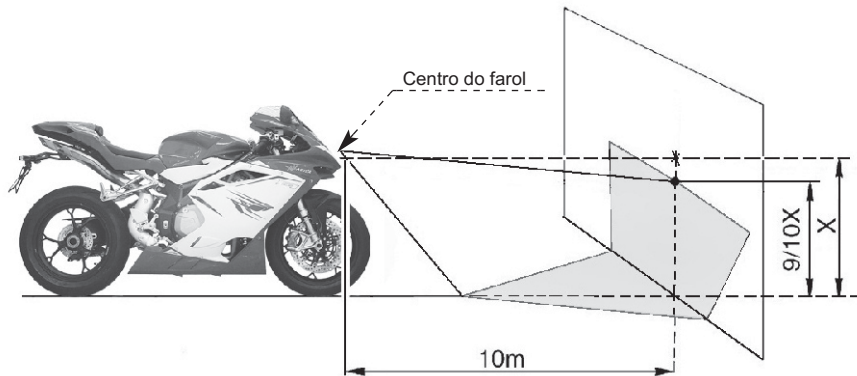
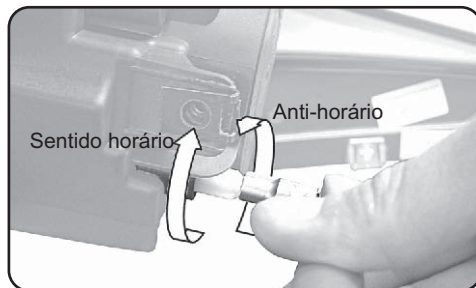
OBSERVAÇÃO: é necessário que o ajuste da suspensão, de preferência, seja realizado com o tanque de combustível cheio.

5.9.1.Retorno do amortecedor (suspensão traseira)

O ajuste é obtido a partir da posição de referência, que pode ser encontrada girando completamente o parafuso no sentido horário . A partir de tal posição, gire o parafuso no sentido anti-horário até atingir a posição padrão (veja tabela anexa). Gire no sentido horário para aumentar a ação de amortecimento ou anti-horário para reduzi-la.

5.9.2. Compressão do amortecedor (suspensão traseira)

O ajuste é obtido a partir da posição de referência, que pode ser encontrada girando completamente o parafuso no sentido horário . A partir de tal posição, gire o parafuso no sentido anti-horário até atingir a posição padrão (veja tabela anexa). Gire no sentido horário para aumentar a ação de amortecimento ou anti-horário para reduzi-la.

5.10. Regulagem do farol

Coloque o veículo a 10 metros de distância de uma parede vertical. Certifique-se de que a motocicleta esteja sobre uma superfície horizontal regular e que o eixo ótico do farol esteja perpendicular à parede.
O veículo deverá ser mantido na posição vertical. Meça a distância “X” entre o centro do farol e a superfície do solo. Em seguida, trace uma pequena cruz na parede, na mesma altura.
Quando você ligar o farol, o limite superior entre a área escura e a área iluminada deverá estar a uma altura igual ou menor do que 9/10 da altura do centro do farol, (X).

Centro do farol
9/10X
X
10m

O facho de luz pode ser regulado verticalmente, girando o parafuso mostrado. Se girado no sentido horário: a unidade ótica inclina para cima. Se girado no sentido anti-horário: a unidade ótica inclina para baixo. Pode ser inclinado até um ângulo de ±4º em relação à posição padrão.

Iinformação

A MV Agusta S.p.A. é comprometida com uma política de melhoria constante. Portanto, poderão ser encontradas pequenas diferenças entre as informações fornecidas neste documento e o veículo adquirido. As motocicletas MV Agusta são exportadas para diversos países, nos quais estão em vigor normas e regulamentos diferentes (relacionados ao Código Rodoviário e a procedimentos para homologação). Confiando na sua compreensão, a MV Agusta S.p.A, considera necessário reservar o direito de modificar os seus produtos e a respectiva documentação a qualquer tempo, sem notificação.

Sugerimos visitar frequentemente o site da Internet www.mvagustamotos.com.br para obter informações e atualizações relacionadas a produtos da MV Agusta e à respectiva documentação.

Respeite e defenda o meio ambiente

Tudo que fazemos afeta todo o planeta e os recursos naturais.
Com o objetivo de proteger os interesses da comunidade, a MV Agusta conscientiza a os Clientes e os operadores de Assistência Técnica para usar o veículo e a descartar os componentes substituídos respeitando as leis em vigor aplicáveis a poluição ambiental e a descarte e reciclagem de resíduos.

Para proteger e garantir uma relação harmoniosa entre sua motocicleta e o meio ambiente efetue todos os serviços de manutenção nos intervalos especificados no Programa de Manutenção Preventiva e siga as instruções descritas abaixo:

1. Manutenção preventiva: preserva e valoriza o produto, além de trazer benefícios ao meio ambiente;
2. Óleo do motor: descarte-o corretamente. Não jogue o óleo ou filtro usado no lixo doméstico, esgoto ou terra;
3. Baterias usadas: devem ser levadas a um Centro de Serviço Autorizado MV Agusta ou a uma Distribuidora do fabricante da bateria, pois, a solução ácida e o chumbo nela contidos, podem contaminar o solo e as águas, bem como causar riscos à saúde se for descartada incorretamente;
4. Pneus usados: não guarde os pneus usados em locais abertos nem os queime. Encaminhe-os para a reciclagem através dos distribuidores credenciados pelo fabricante;
5. Modificações: não realize modificações, tais como: substituição do escapamento, alterações no sistema injeção eletrônica, ou qualquer outra modificação que vise alterar o desempenho do motor, pois, além de infringir o Novo Código Nacional de Trânsito, elas contribuem para o aumento da poluição sonora e do ar, bem como a perda total da Garantia da motocicleta.

Seguindo estas recomendações, você estará ajudando a preservar a natureza, em benefício de todos.

NÍVEL DE RUÍDOS

Esta motocicleta está em conformidade com a legislação vigente do Conselho Nacional do Meio Ambiente (CONAMA), de controle da poluição sonora para veículos automotores.

Limite máximo de ruído para fiscalização de veículo em circulação: 104,67 dB (A) a 6.700 rpm. Medido a 0,5 m de distância do escapamento conf. NBR-9714

CONTROLE DE EMISSÕES

Este veículo atende ao Programa de Controle de Poluição do Ar por motociclos e veículos similares - PROMOT, conforme de determinação da Resolução CONAMA nº 297 de 26/02/2002, nº 432 de 13/07/2011 e 456 de 29/04/2013.

Rotação de marcha lenta: 1.150 ± 150 rpm
Concentração de CO: recomendado 0,001% em volume
Concentração de HC: recomendado 12,18 ppm em volume

DIAGRAMA ELÉTRICO F4 (ABS) BR

80525-O72-001

Relação de peças

Ref.	Descrição
1	Unidade de força
2	Luz da placa
3	Seta da direita traseira
4	Seta da dianteira esquerda
5	Conector para diagnóstico
6	Relé principal
7	Luz de freio
8	Sensor de marcha
9-10	Bateria
11	Bomba – sensor de nível baixo de combustível
12	Sensor de rotação do motor
13	Bobina
14	Bobina
15	Bobina
16	Bobina
17	Alternador
18	Sensor de velocidade traseiro
19	Solenoide da partida
20	Relé principal
21	Intermitência
22-23 24-25	Injetores superiores
26	Potenciômetro do acelerador
27	Sensor de temperatura da água para Unidade de força
28	Chave óleo
29	Ventoinha do aquecedor
30	Fusíveis
31	Ventoinha do aquecedor
32	Sensor do apoio lateral
33	Chave do freio traseiro
34	Chave principal
35	Chave de segurança e do freio dianteiro
36	Seta da dianteira direita
37	Luz dianteira
38	Painel
39	Sensor de pressão de ar
40	Seta da esquerda traseira
41	Buzina
42	Sensor de temperatura do ar
43	Chave de luz
44	Relé da lâmpada
45	Acionamento da válvula do escapamento
46	Antena do Imobilizador
47	Relé da ventoinha do aquecedor
48	Recarga da bateria
49	Chave da embreagem
50	Partida
51	Aterramento do chassi
52	Regulador de tensão
53	Válvula TSS
54	Sensor de velocidade dianteiro
55	Luzes de posição
56	Mudança Rápida (de marchas)
57	Sensor lambda
58-59 60-61	Injetores inferiores
62	Conexão TPMS
63	Sensor do ângulo de inclinação
64	Posição do DBW (Drive by Wire)
65	Acionamento do DBW (Drive by Wire)
66	Unidade de gerenciamento da suspensão (somente para a F4 RR)
67	Sensor da temperatura da água para a ventoinha do aquecedor
68	Botão SET/OK
69	Unidade de ABS

Relação de cores dos fios

Letra(s)	Cor
R	Vermelho
Y	Amarelo
B	Azul
G	Verde
W	Branco
Bk	Preto
P	Rosa
V	Violeta
Sb	Azul celeste
Gr	Cinza
O	Alaranjado
Br	Marrom

No caso de cores combinadas, estão informadas as cores de fundo e da marcação. Ex.: Marrom/Preto.

Lista de fusíveis

Ref.	Amperagem (A)	Aplicação
F1	15	Bomba de combustível – Bobinas
F2	7.5	Sensor lambda - Injetores
F3	7.5	Luzes de posição - Luz da placa
F4	15	Reator da luz dianteira
F5	15	Relé principal – Sensores de Velocidade – Painel – Sensor do ângulo de inclinação – TPMS – Unidade da suspensão
F6	15	Intermitência – Buzina – Lanterna traseira – Diagnóstico – TSS – Farol alto
F7	15	Ventoinhas elétricas
F8	40	Recarga da bateria
F9	40	Alimentação para recarga da bateria
F10	15	Sistema ABS
F11	25	Sistema ABS

SCHEMA MONTAGGIO BATTERIA - BATTERY SCHEME - SCHÉMA BATTERIE - ESQUEMA DE MONTAGEM DA BATERIA - ESQUEMA MONTAJE BATERIA

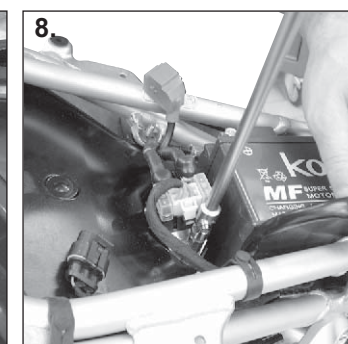
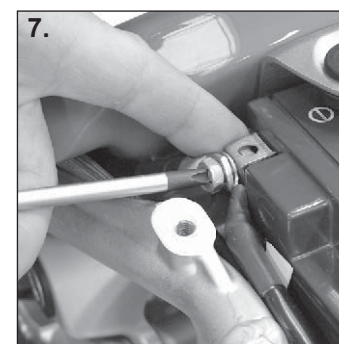
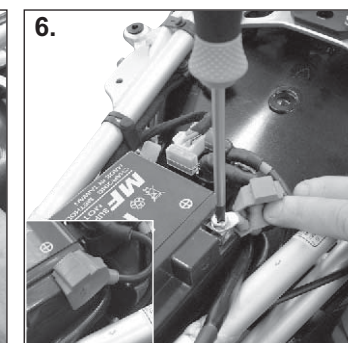
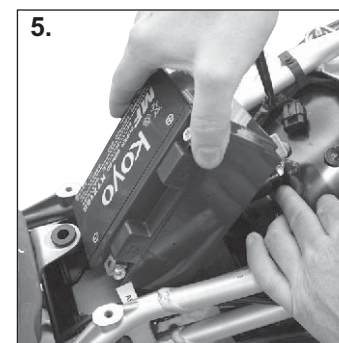
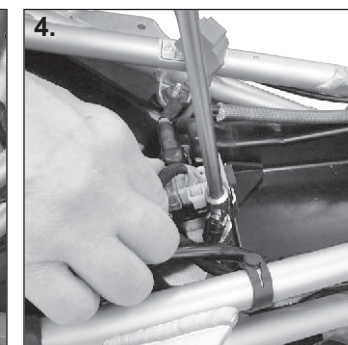
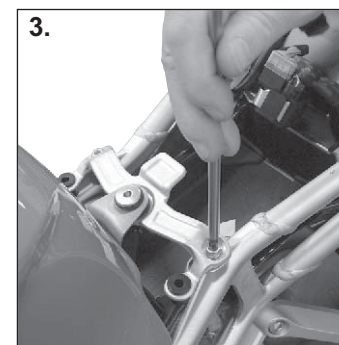
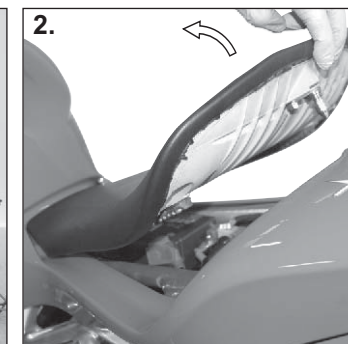
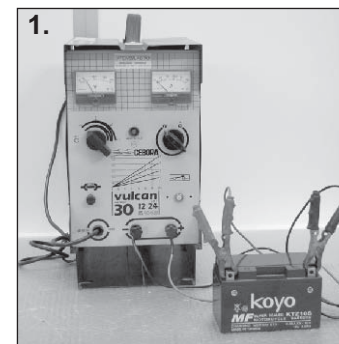
Cód.: 80527-F61-001

IT **Fase 1:** Effettuare la carica iniziale della batteria secondo le istruzioni riportate nella rispettiva confezione.
Fase 2: Inserire la chiave della motocicletta nella serratura posteriore. Ruotare la chiave in senso orario e contemporaneamente rimuovere la sella passeggero. Successivamente rimuovere la sella pilota come mostrato in figura.
Fase 3: Rimuovere la piastra del telaietto allo scopo di facilitare le operazioni successive.
Fase 4: Rimuovere la vite di fissaggio del teleruttore di avviamento per permettere l'inserimento della batteria.
Fase 5: Inserire la batteria nell'apposito vano.
Fase 6: Montare i 2 terminali positivi (+) sul relativo polo della batteria rispettando l'ordine indicato in figura. Ruotare la vite dei terminali positivi ed effettuarne il serraggio ad una coppia pari a **7 ÷ 8 Nm**, quindi sistemare la **cuffia di protezione** sul polo positivo.
Fase 7: Montare i 2 terminali negativi (-) sul relativo polo della batteria rispettando la disposizione mostrata in figura. Ruotare la vite dei terminali negativi ed effettuarne il serraggio ad una coppia pari a **7 ÷ 8 Nm**.
Fase 8: Rimontare i componenti precedentemente rimossi seguendo in senso inverso le operazioni descritte nella fasi 2-3-4.

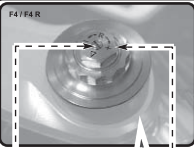
GB **Phase 1:** Perform the initial charge of the battery according to the instruction sheet enclosed in its package.
Phase 2: Insert the motorcycle key in the rear lock. Rotate the key clockwise while removing the pillion. Then remove the rider's saddle as shown in the picture.
Phase 3: Remove the frame plate to facilitate the following operations.
Phase 4: Remove the solenoid starter securing screw to allow the insertion of the battery.
Phase 5: Insert the battery in its proper compartment.
Phase 6: Fit the 2 positive terminals (+) on the corresponding battery pole, respecting their disposition as shown in the figure. Rotate the positive terminals screw and tighten it at a torque equal to **7 ÷ 8 Nm**. Afterwards, fit the **protective cap** on the positive pole.
Phase 7: Fit the 2 negative terminals (-) on the corresponding battery pole, respecting their disposition as shown in the figure. Rotate the negative terminals screw and tighten it at a torque equal to **7 ÷ 8 Nm**.
Phase 8: Reinstall disassembld parts by inversely performing the operations described in the phases 2-3-4.

FR **Etape 1:** Exécutez la charge initiale de la batterie selon les instructions incluses en son paquet.
Etape 2: Introduire la clé de la motocyclette dans la serrure postérieure. Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre et simultanément déposer la selle du passager. Ensuite déposer la selle du pilote comme montré en figure.
Etape 3: Déposer la plaque du petit châssis afin de faciliter les opérations suivantes.
Etape 4: Déposer la vis de fixation du telerupteur du demarreur per permettre l'insertion de la batterie.
Etape 5: Introduire la batterie dans son compartiment.
Etape 6: Monter les 2 bornes positives (+) sur le pôle correspondant de la batterie en respectant l'ordre indiqué dans la figure. Tourner la vis des bornes positives et la serrer à un couple égal à **7 ÷ 8 Nm**, ensuite placer le **protecteur** sur le pôle positif.
Etape 7: Monter les 2 bornes négatives (-) sur le pôle correspondant de la batterie en respectant la disposition indiquée sur la figure. Tourner la vis des bornes négatives et la serrer à un couple égal à **7 ÷ 8 Nm**.
Etape 8: Remettre en place les pièces enlevées en procédant dans l'ordre inverse par rapport aux opérations décrites aux étapes 2-3-4.

BR **Fase 1:** Realize o carregamento inicial da bateria seguindo a folha de instruções presente em seu pacote.
Fase 2: Insira a chave da moto na fechadura traseira. Gire a chave no sentido horário e, ao mesmo tempo, levante o assento traseiro. Em seguida, retire o assento do piloto tal como exibido na figura.
Fase 3: Retire a placa do chassi para facilitar as etapas seguintes.
Fase 4: Retire o parafuso de fixação do solenóide de partida para permitir que a bateria seja inserida.
Fase 5: Insira a bateria no compartimento adequado.
Fase 6: Encaixe os dois terminais positivos (+) no respectivo pólo da bateria, respeitando a disposição exibida na figura. Gire o parafuso dos terminais positivos e o aperte até um torque igual a **7 - 8 Nm.** Em seguida, encaixe a tampa protetora no pólo positivo.
Fase 7: Encaixe os dois terminais negativos (-) no respectivo pólo da bateria, respeitando a disposição exibida na figura. Gire o parafuso dos terminais negativos e o aperte até um torque igual a **7 - 8 Nm.**
Fase 8: Reinstale as peças desmontadas efetuando as operações descritas nas fases 2, 3 e 4 na ordem inversa.

ES **Fase 1:** Realice la carga inicial de la batería según las instrucciones incluidas en su paquete.
Fase 2: Introducir la llave de la motocicleta en la cerradura posterior. Girar la llave en sentido de las agujas del reloj y al mismo tiempo extraer el sillín del pasajero, Luego extraer el sillín del piloto como se muestra en la foto.
Fase 3: Extraer la placa del bastidor para facilitar las operaciones siguientes.
Fase 4: Extraer el tornillo de sujeción del telerruptor de arranque para permitir la inserción de la batería.
Fase 5: Colocar la batería en su alojamiento.
Fase 6: Montar los 2 terminales positivos (+) en el correspondiente polo de la batería respetando el orden indicado en la figura. Girar el tornillo de los terminales positivos y efectuar el apriete a un par igual a **7÷8 Nm**, luego colocar **la protección** en el polo positivo .
Fase 7: Montar los 2 terminales negativos (-) en el correspondiente polo de la batería respetando la disposición mostrada en la figura. Girar el tornillo de los terminales negativos y efectuar el apriete a un par igual a **7÷8 Nm**.
Fase 8: Volver a montar nuevamente las partes precedetemente removidas siguiendo el sentido contrario a las operaciones descritas en la fases 2-3-4.

POLO POSITIVO (+)
POSITIVE POLE (+)
POLE POSITIF (+)
PÓLO POSITIVO (+)
POLO POSITIVO (+)

CAVO NEGATIVO (-)
NEGATIVE CABLE (-)
CABLE NEGATIF (-)
CABO NEGATIVO (-)
CABLE NEGATIVO (-)

POLO NEGATIVO (-)
NEGATIVE POLE (-)
POLE NEGATIF (-)
PÓLO NEGATIVO (-)
POLO NEGATIVO (-)

CAVO POSITIVO (+)
POSITIVE CABLE (+)
CABLE POSITIF (+)
CABO POSITIVO (+)
CABLE POSITIVO (+)

CAPPUCCIO DI PROTEZIONE
PROTECTIVE CAP
CAPUCHON DE PROTECTION
TAMPA PROTETORA
CAPUCHON DE PROTECCION

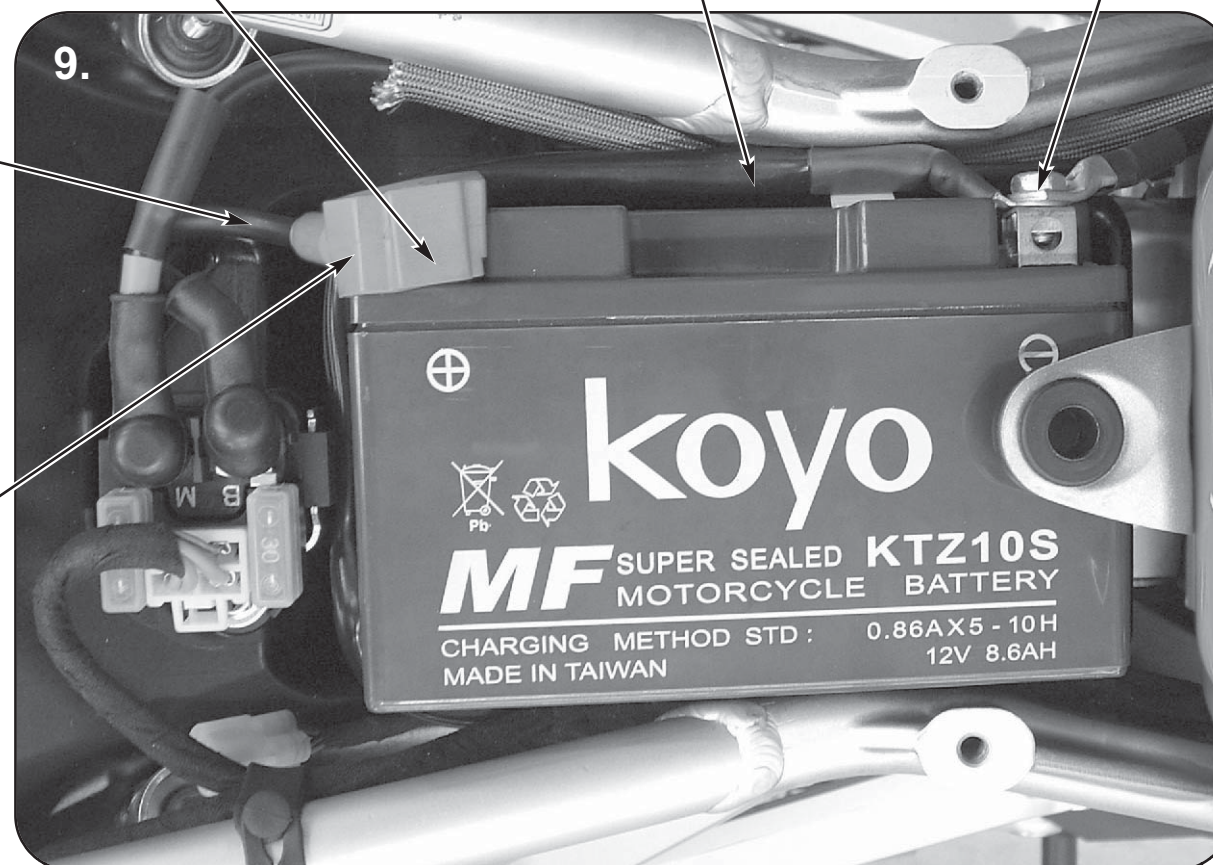
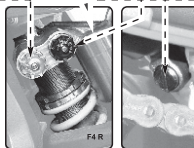



TABELLA REGOLAZIONE SOSPENSIONI - SUSPENSION ADJUSTMENT TABLES - TABLEAU DE RÈGLAGE DES SUSPENSIONS - TABELA DE AJUSTE DAS SUSPENSÕES - TABLA REGULACIÓN SUSPENSIÓNES

	Tipo di assetto - Type of geometry - Type d'assiette - **Tipo de disposição** - Tipo de equilibrado	
	F4	***F4 R***
*Sospensione anteriore Front suspension Suspension avant **Suspensão dianteira** Suspensión delantera*	*Su strada- On road - Sur route - **Na estrada** - En la carretera*	*Su strada- On road - Sur route - **Na estrada** - En la carretera*
Precarico molla Spring preload Précharge du ressort **Pré-carga da mola** Precarga muelle	2 giri / turns / tours / **giros** / revoluciones	3 giri / turns / tours / tours / **giros** / revoluciones
Freno in estensione Rebound damping Frein en détente **Retorno do amortecimento** Freno en extensión	16 scatti / clicks / emboîtements / **cliques** / disparos	4 scatti / clicks / emboîtements / **cliques** / disparos
Freno in compressione Compression damping Frein en compression **Compressão do amortecimento** Freno en compresión	14 scatti / clicks / emboîtements / **cliques** / disparos	13 scatti / clicks / emboîtements / **cliques** / disparos
Ammortizzatore di sterzo Steering vibration damper Amortisseur de direction **Amortecedor da direção** Amortiguador de dirección	*Su strada- On road - Sur route - **Na estrada** - En la carretera*	*Su strada- On road - Sur route - **Na estrada** - En la carretera*
	2 scatti / clicks / emboîtements / **cliques** / disparos	2 scatti / clicks / emboîtements / **cliques** / disparos
*Sospensione posteriore Rear suspension Suspension arrière **Suspensão traseira** Suspensión trasera*	*Su strada - On road - Sur route - **Na estrada** - En la carretera*	*Su strada - On road - Sur route - **Na estrada** - En la carretera*
Frenatura in estensione Rebound damping Freinage en détente **Retorno do amortecimento** Frenado en extensión	16 scatti / clicks / emboîtements / **cliques** / disparos	18 scatti / clicks / emboîtements / **cliques** / disparos
Frenatura in compressione Compression damping Freinage en compression **Compressão do amortecimento** Frenado en compresión — *Alta velocità / High speed / Vitesse élevée / **Alta velocidade** / Alta velocidad*	0 scatti / clicks / emboîtements / **cliques** / disparos	–
*Bassa velocità / Low speed / Vitesse basse / **Baixa velocidade** / Baja velocidad*	18 scatti / clicks / emboîtements / **cliques** / disparos	18 scatti / clicks / emboîtements / **cliques** / disparos

80503-O73-001